

Störung / Abhilfe

Keine Funktion	• Ist der Akku bzw. der Handsauger aufgeladen?
Geringe Saugleistung	• Ist der Staubbehälter voll? • Ist der Staubbehälter korrekt eingesetzt? • Ist der Filter stark verschmutzt? • Ist der Akku bzw. der Handsauger ausreichend aufgeladen?
Staub entweicht aus dem Gerät	• Ist der Staubbehälter voll? • Ist der Staubbehälter korrekt eingesetzt? • Ist der Filter (korrekt) eingesetzt?
Erhöhte Lautstärke	• Befindet sich ein Gegenstand in der Ansaugöffnung?
Bürstenwalze stoppt	• Ist die Bürstenwalze blockiert? Schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie die Verschmutzungen und warten Sie 15 Minuten, bis sich die Bürstenwalze abgekühlt hat.

Entsorgen

Der Artikel, seine Verpackung und der eingebaute Akku wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.



Geräte, Batterien und Akkus die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!



Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammel-

stellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Leere Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abgegeben werden. Kleben Sie bei Lithium-Batterien/-Akkus die Kontakte vor dem Entsorgen ab.

Diesen Artikel können Sie auch bei einer Annahmestelle des Rücknahmesystems take-e-back abgeben. Weitere Informationen dazu finden Sie unter www.take-e-back.de.

Achtung! Dieses Gerät enthält einen Akku, der aus Sicherheitsgründen fest eingebaut ist und nicht entnommen werden kann, ohne das Gehäuse zu zerstören. Ein unsachgemäßer Ausbau stellt ein Sicherheitsrisiko dar. Geben Sie daher das Gerät ungeöffnet bei der Sammelstelle ab, die Gerät und Akku fachgerecht entsorgt.

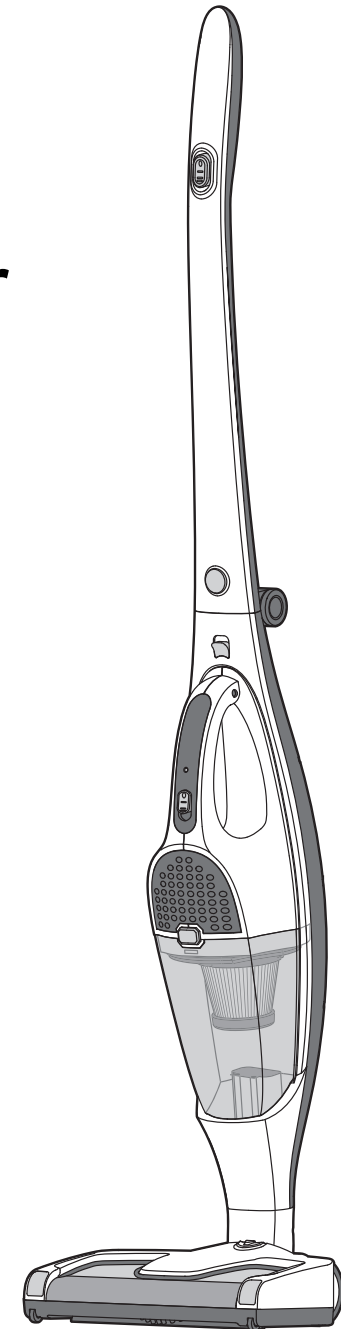
Modell:

VC 102

Hergestellt von :

Jaxmotech GmbH, Ostring 60, 66740 Saarlouis, Germany, info@jaxmotech.de

2 in 1 Akkusauger



 **Bedienungsanleitung**

150953FV01X00XVI · 2025-06

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Mit seiner 2-in-1-Funktion (Staubsauger und Handsauger in einem) eignet sich Ihr neuer Akkusauger hervorragend, um zwischendurch für Sauberkeit zu sorgen.

Mit dem kabellosen Staubsauger saugen Sie einfach und schnell den Boden, mit dem Handsauger und der Fugendüse schwerer zugängliche Stellen.

Der Bürstenaufsatz eignet sich für Polster und empfindliche Oberflächen.

Wir wünschen Ihnen viel Freude damit!

Inhalt

- | | |
|---|---|
| 2 Zu dieser Anleitung | 9 Gerät reinigen |
| 3 Sicherheitshinweise | 9 Bürstenaufsatz und Fugendüse reinigen |
| 5 Auf einen Blick (Lieferumfang) | 9 Bürstenwalze der Bodendüse reinigen |
| 6 Vor dem ersten Gebrauch | 9 Staubbehälter leeren und reinigen |
| 6 Transportschutz und Verpackungsmaterial entfernen | 10 Filter reinigen |
| 6 Akkusauger zusammensetzen | 10 Handsauger wieder zusammensetzen |
| 7 Akku laden | 10 Gehäuse reinigen |
| 7 Gebrauch | 11 Technische Daten |
| 8 Gebrauch des Staubsaugers | 12 Störung / Abhilfe |
| 8 Akkusauger aufrecht abstellen | 12 Entsorgen |
| 8 Gebrauch des Handsaugers | |

Zu dieser Anleitung

Der Artikel ist mit Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet. Lesen Sie trotzdem aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt.

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Zeichen in dieser Anleitung:



Dieses Zeichen warnt Sie vor Verletzungsgefahren.



Dieses Zeichen warnt Sie vor Verletzungsgefahren durch Elektrizität.

Signalwörter in dieser Anleitung:

VORSICHT warnt vor möglichen leichten Verletzungen.



So sind ergänzende Informationen gekennzeichnet.

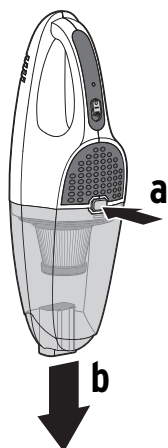
Technische Daten

Modell:	VC 102
Artikelnummer:	726 684
Netzadapter:	
Modell:	SEU012A-225050
Hersteller:	Zhejiang Mootree Electronic Technology Co., Ltd., Floor 3, plant 2, 2, No. 107, Xianglong street, nanmingshan street, Liandu District, Lishui City, Zhejiang Province, China
Eingang:	100-240 V ~ 50-60 Hz 0,4 A
Ausgang:	22,5 V  0,5 A 11,25 W (das Symbol  bedeutet Gleichstrom) (das Symbol  zeigt die Polung des Steckers)
Schutzklasse:	II 
Schutzart:	IP20
Akku:	
Typ:	Lithium-Ionen-Akku
Modell:	YZ Li-ion 18650 (51NR19/66)
Spannung, Kapazität:	18,5 V , 2200 mAh
Batterie-Element:	5 x 3,7 V , 2200 mAh
Ladezeit:	ca. 4 - 5 h
Nennenergie:	40,7 Wh (nach UN 38.3 getestet)
Hersteller:	NingBo Younth Electric Appliance Co. Ltd. Adresse: 500, FengShan West Road, YuYao, ZheJiang Email: yuri@younth.com Date of manufacture: 2025/07 Made in China
Akkusauger:	
Saugleistung:	max. 120 W
Saugkraft:	max. 8,0 kPa
Betriebszeit:	ca. 16 Min. hoher Saugleistung ca. 30 Min. niedriger Saugleistung
Schallpegel:	unter 80 dBA
Fassungsvermögen Staubbehälter:	ca. 0,5 ml
Umgebungstemperatur:	+10 bis +40 °C
Hergestellt von:	Jaxmotech GmbH, Ostring 60, 66740 Saarlouis, Germany info@jaxmotech.de

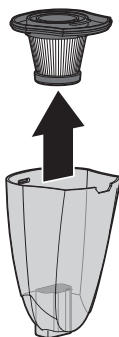
Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.



1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Nehmen Sie den Handsauger aus der Aufnahme an der Basis heraus, wie im Kapitel „Gebrauch“ im Abschnitt „Gebrauch des Handsaugers“ beschrieben.
3. Halten Sie den Handsauger so über einen Mülleimer, dass der Staubbehälter nach unten zeigt.



4. Drücken Sie die Entriegelung zum Abnehmen des Staubbehälters (a) und nehmen Sie den Staubbehälter ab (b).



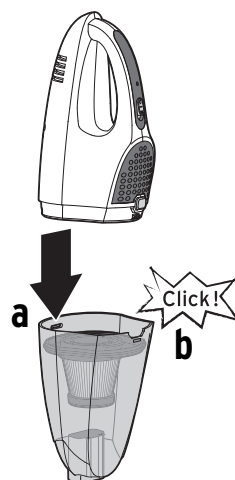
5. Ziehen Sie den Filter aus dem Staubbehälter heraus.
6. Leeren Sie den Staubbehälter aus.
7. Wischen Sie den Staubbehälter bei Bedarf feucht aus.

Filter reinigen

1. Klopfen Sie den Filter über einem Mülleimer aus. Sie können den Filter auch abbürsten oder feucht abwischen.
2. Lassen Sie den Filter vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen.

Handsauger wieder zusammensetzen

1. Setzen Sie den Filter in den Staubbehälter.



2. Setzen Sie den Motorblock so auf den Staubbehälter, dass die Rastnase hinten am Motorblock in der Aussparung hinten am Staubbehälter einhakt (a).
3. Drücken Sie den Motorblock vorn auf den Staubbehälter (b). Er muss hör- und spürbar einrasten.

Gehäuse reinigen

- ▷ Wischen Sie bei Bedarf das Gehäuse mit einem leicht angefeuchteten, fusselfreien Tuch ab.

Sicherheitshinweise



Verwendungszweck

Der Artikel ist zum Aufsaugen von Staub, Schmutz, Krümeln etc. in trockenen Innenräumen geeignet. Er ist nicht für die Reinigung großer Flächen oder für einen Dauereinsatz vorgesehen.

Der Artikel ist für den Privatgebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.

Gefahr für Kinder und Personen mit eingeschränkter Fähigkeit Geräte zu bedienen

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Die Reinigung und Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!

Gefahren durch Elektrizität

- Tauchen Sie Gerät und Netzadapter nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, da sonst die Gefahr eines elektrischen Schlages besteht. Fassen Sie den Netzadapter nicht mit nassen Händen an.
- Benutzen Sie nur den beiliegenden Netzadapter, da es sonst zu Beschädigungen kommen kann.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose an, deren Netzspannung mit den technischen Daten des Netzadapters übereinstimmt.
- Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose, ... wenn während des Ladens Störungen auftreten, ... nach dem Laden,

... bei Gewitter und ... bevor Sie das Gerät reinigen.

Ziehen Sie dabei immer am Netzadapter, nicht am Anschlusskabel.

- Die Steckdose muss gut zugänglich sein, damit Sie im Bedarfsfall den Netzadapter schnell ziehen können. Verlegen Sie das Anschlusskabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät selbst, der Netzadapter oder das Anschlusskabel sichtbare Schäden aufweist oder das Gerät heruntergefallen ist.
- Nehmen Sie das Gerät nicht weiter auseinander, als in dieser Anleitung beschrieben. Nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor. Lassen Sie Reparaturen am Gerät, am Netzadapter oder am Anschlusskabel nur von einer Fachwerkstatt oder von unserem Kundendienst durchführen.

Wenn Sie den Akku aufladen, beachten Sie:

- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, wie z.B. Blumenvasen, in die nähere Umgebung des Akkus bzw. des Handsaugers. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlag.

Warnung vor Missbrauch

- Saugen Sie auf keinen Fall folgende Dinge auf:
 - glühende Asche, Zigarettenkippen, Streichhölzer etc.: Brandgefahr!
 - Drucker-Toner: Brand- bzw. Explosionsgefahr!
 - ätzende oder giftige Substanzen (Säure, Asbest oder Asbeststaub etc.): Gefahr für die Gesundheit!
 - Flüssigkeiten (insbesondere flüssige Teppich-Reinigungsmittel): Kurzschlussgefahr!
 - spitze, harte oder scharfkantige Gegenstände (Glassplitter, Nägel etc.): Diese können den Filter zerstören.

- Gips, Zement, Bohrstaub, Bauschutt, Schminke etc.: Sie können die Filter verstopfen und so das Gerät beschädigen.
- Kabel, Leitungen etc.: Deren Isolierung kann beschädigt werden oder die Bürste kann sie aufrollen und das Gerät Schaden nehmen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, um Kleinteile aufzusammeln.

Warnung vor Verletzungsgefahren

- Saugen Sie niemals Menschen oder Tiere ab. Halten Sie grundsätzlich Haare, Körperteile und Kleidungsstücke, wie z.B. Schuhbänder und Schals, von der Saugöffnung fern. Versuchen Sie niemals, eine Verstopfung bei laufendem Gerät zu beseitigen.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie den Handsauger oder eine der Düsen abnehmen oder aufsetzen oder den Staubbehälter vom Handsauger abnehmen oder aufsetzen.
- Das Gerät darf während des Gebrauchs, der Reinigung und beim Abnehmen des Handsaugers und des Staubbehälters nicht mit dem Netzadapter am Stromnetz angeschlossen sein.
- Die Metallkontakte des Geräts werden während des Gebrauchs sehr heiß. Berühren Sie sie nicht.
- Räumen Sie das Gerät nach dem Gebrauch weg, damit es nicht zur Stolperfalle wird.
- Versuchen Sie nicht, den Handsauger zu öffnen, außer wie in dieser Anleitung beschrieben. Wenn der Akku defekt ist, geben Sie den Artikel in die fachgerechte Entsorgung.
- Der Handsauger darf nur komplett zusammengesetzt verwendet werden.
- Seien Sie beim Saugen von Treppen besonders vorsichtig.

Gefahren von Brand

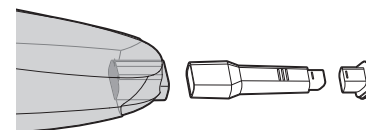
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Substanzen, wie z.B. ölhaltigen Farben, Farbverdünnern o.Ä., oder explosiven oder giftigen Dämpfen.

Sachschäden

- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze des Geräts nicht durch Staub o.Ä. verstopft sind.
- Setzen Sie die Bodendüse nicht auf Teppichfransen, -kanten, -treppennatten o.Ä., da die Bürstenwalze diese einrollen und den Teppich beschädigen kann.
- Verweilen Sie mit der Bodendüse nicht längere Zeit auf einer Stelle. Der Teppich kann beschädigt werden.
- Wenn ein Gegenstand, z.B. Teppichfransen oder ein Stück Stoff, die Bürstenwalze in der Bodendüse blockiert, schalten Sie das Gerät sofort aus und entfernen Sie den Gegenstand.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in feuchter Umgebung. Bewahren Sie das Gerät nicht in feuchten Räumen wie Kellern oder Garagen auf.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Geräteöffnungen.
- Benutzen Sie den Akkusauger immer mit eingesetzten Filter.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehörteile.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuern- oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen, Stürzen, Staub, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen. Schützen Sie insbesondere auch den Akku bzw. den Handsauger vor übermäßiger Wärme.

Hinweise zum Akku:

- Bewahren Sie den Akku außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Der Akku darf nicht kurzgeschlossen werden.
- Akku nicht gewaltsam entladen, deformieren oder in Feuer entsorgen. Entsorgen Sie den Akku wie im Kapitel „Entsorgen“ beschrieben.
- Versuchen Sie nicht den Akku aus- oder einzubauen.



3. Stecken Sie die Fugendüse in die Ansaugöffnung und ggf. den Bürstenaufsatz auf die Fugendüse.

Er muss hör- und spürbar einrasten.

4. Schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter am Handsauger auf
 - I für niedrige Saugleistung und auf
 - II für hohe Saugleistung.
5. Schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter am Handsauger auf 0, um das Gerät auszuschalten.

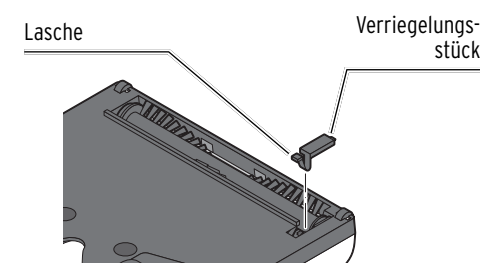
Gerät reinigen

Bürstenaufsatz und Fugendüse reinigen

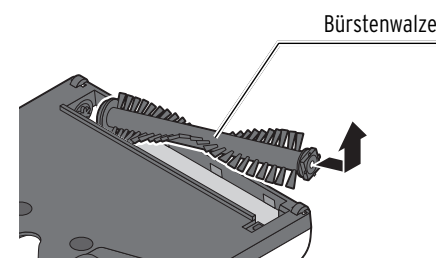
1. Schalten Sie den Handsauger aus und ziehen Sie die Fugendüse und ggf. den Bürstenaufsatz vom Handsauger ab.
2. Entfernen Sie Haare oder sonstige Verschmutzungen aus dem Bürstenaufsatz bzw. der Fugendüse.
3. Wischen Sie den Bürstenaufsatz und die Fugendüse mit einem leicht angefeuchteten, fusselfreien Tuch ab.

Bürstenwalze der Bodendüse reinigen

1. Nehmen Sie die Bodendüse vom Akkusauger ab.



2. Drücken Sie die Lasche am Verriegelungsstück zur Seite und nehmen Sie das Verriegelungsstück heraus.



i Sollten Verschmutzungen die Bürstenwalze blockiert haben, stoppt der Akkusauger und die Kontrollleuchte blinkt abwechselnd rot und grün. Schalten Sie in diesem Fall das Gerät aus, entfernen Sie die Verschmutzungen und warten Sie 15 Minuten, bis sich die Bürstenwalze abgekühlt hat. Danach lässt sich das Gerät wieder wie gewohnt verwenden. Wenn die Kontrollleuchte immer noch abwechselnd rot und grün blinkt, muss der Akku aufgeladen werden, siehe Abschnitt „Anzeige Kontrollleuchte“ im Kapitel „Vor dem ersten Gebrauch“.

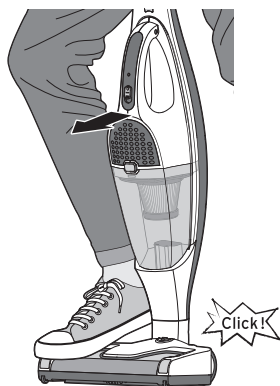
Staubbehälter leeren und reinigen

Leeren Sie den Staubbehälter regelmäßig, um eine verminderte Saugleistung, eine Überhitzung des Gerätes und eine übermäßige Verschmutzung des Filters zu vermeiden.

Gebrauch des Staubsaugers

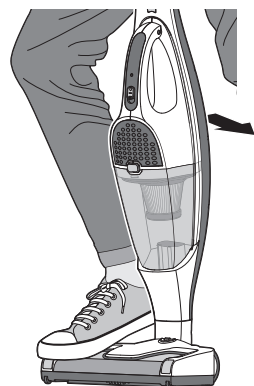
1. Setzen Sie das Gerät komplett zusammen wie im Abschnitt „Akkusauger zusammensetzen“ im Kapitel „Vor dem ersten Gebrauch“ beschrieben.
2. Schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter am Griff des Gerätes auf
 - I für niedrige Saugleistung und auf
 - II für hohe Saugleistung.
3. Schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter am Griff des Gerätes auf **0**, um das Gerät auszuschalten.

Akkusauger aufrecht abstellen



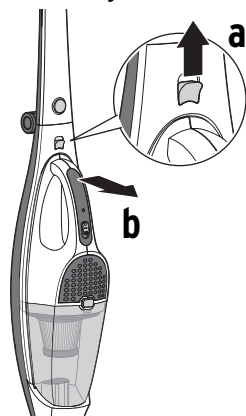
- Sie können den Akkusauger abstellen, indem Sie den Griff nach vorn drücken, so dass die Arretierung der Bodendüse hör- und spürbar einrastet. Dabei muss der Griff in dieselbe Richtung ausgerichtet sein, wie die Bodendüse. Der Akkusauger bleibt nun auf der Bodendüse stehen, ohne dass Sie den Griff festhalten müssen.

i Die Bürstenwalze dreht sich auch in dieser Position weiter, solange das Gerät eingeschaltet ist.



- Um die Arretierung der Bodendüse zu lösen, setzen Sie einen Fuß auf die Bodendüse, um sie am Boden zu fixieren, und ziehen Sie den Griff zu sich.

Gebrauch des Handsaugers

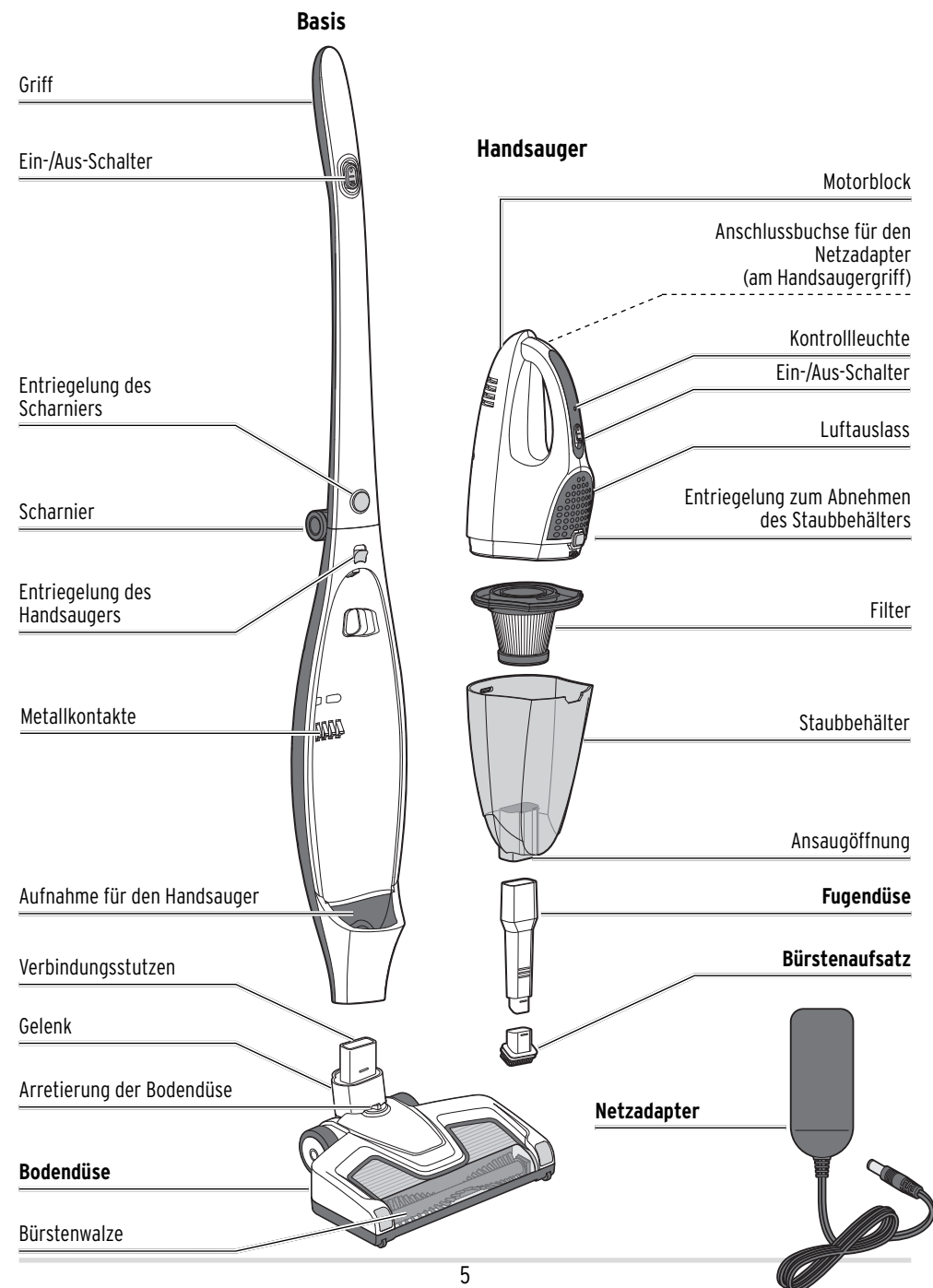


1. Ziehen Sie die Entriegelung des Handsaugers nach oben **(a)**.
2. Nehmen Sie den Handsauger aus der Aufnahme an der Basis heraus **(b)**.

Die Entriegelung löst sich hörbar.

- i** • Die **Fugendüse** ist für schwer zugängliche, empfindliche Stellen wie z.B. Polsterritzen u.Ä. geeignet.
- Der **Bürstenaufsatz** ist für Polster, empfindliche Oberflächen u.Ä. geeignet.

Auf einen Blick (Lieferumfang)



Vor dem ersten Gebrauch

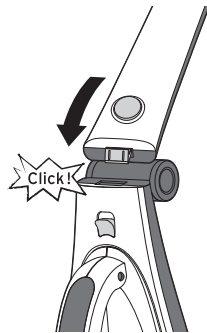
Transportschutz und Verpackungsmaterial entfernen

1. Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch sämtliches Verpackungsmaterial.

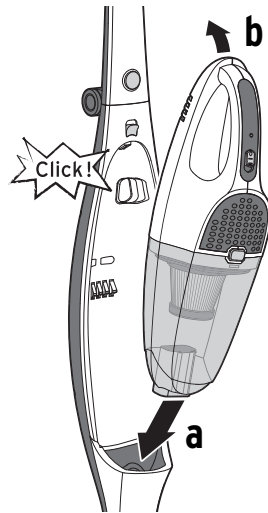


2. Entfernen Sie den Transportschutz vom Ein-/Aus-Schalter am Handsauger.

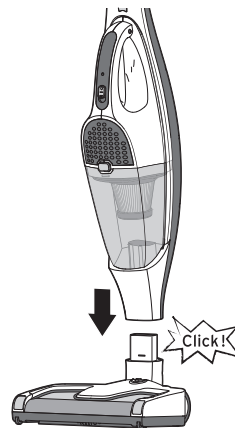
Akkusauger zusammensetzen



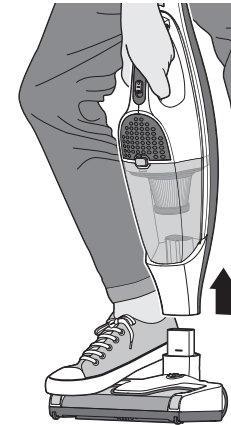
1. Klappen Sie den Griff hoch, bis er hör- und spürbar einrastet.



- ▷ Falls der Handsauger noch nicht in den Akkusauger eingesetzt sein sollte, setzen Sie den Handsauger mit der Ansaugöffnung in die Aufnahme für den Handsauger (a) und drücken Sie ihn oben an, bis er hör- und spürbar einrastet (b).



2. Stecken Sie den Akkusauger wie abgebildet auf den Verbindungsstutzen der Bodendüse. Er muss hör- und spürbar einrasten.



- ▷ Um die Bodendüse wieder abzunehmen, z.B. zum Reinigen, setzen Sie einen Fuß auf die Bodendüse, um sie am Boden zu fixieren, und ziehen Sie das Gerät aus der Bodendüse heraus.

Akku laden

- i** Zum Laden muss der Handsauger nicht in den Akkusauger eingesetzt sein.

Bei Anlieferung ist der Akku nicht voll geladen. Um die maximale Ladekapazität des Akkus zu erreichen, laden Sie ihn vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.

Die Ladezeit beträgt maximal ca. 4 - 5 Stunden.

Die Betriebsdauer des Akkusaugers beträgt bei voll aufgeladenem Akku:

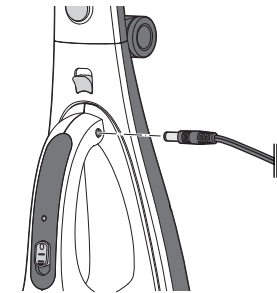
ca. 30 Minuten (bei niedriger Saugleistung/Kontrollleuchte leuchtet gelb) bzw.

ca. 16 Minuten (bei hoher Saugleistung/Kontrollleuchte leuchtet grün).

Anzeige Kontrollleuchte

- Kontrollleuchte blinkt grün: Akkukapazität niedrig.
- Kontrollleuchte blinkt abwechselnd rot und grün: Akkukapazität erschöpft. Das Gerät kann nicht arbeiten.
- Kontrollleuchte erloschen: Akku leer. Die Kontrollleuchte leuchtet erst wieder auf, sobald der Akku geladen wird.

i Um die volle Kapazität des Akkus solange wie möglich zu erhalten, laden Sie den Akku auch bei Nichtgebrauch alle 3 Monate vollständig auf. Am längsten hält die Kapazität des Akkus bei normaler Raumtemperatur. Je niedriger die Temperatur, desto mehr verkürzt sich die Laufzeit.



1. Stecken Sie den Anschlussstecker des Netzadapters in die Anschlussbuchse am Griff des Handsaugers und den Netzadapter in die Steckdose.

Die Kontrollleuchte blinkt rot.

Der Akku ist vollständig aufgeladen, sobald die Kontrollleuchte dauerhaft grün leuchtet

2. Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose und den Anschlussstecker aus der Anschlussbuchse des Handsaugers.

Gebrauch

- i** Sie können den Akkusauger komplett zusammengesetzt mit der Bodendüse verwenden oder nur den Handsauger mit der Fugendüse und wahlweise zusätzlich dem

Bürstenaufsatz.

Der Handsauger kann auch ohne Düsen verwendet werden.

Problems / solutions

Not working	• Is the battery of the hand-held vacuum charged?
Poor suction	• Is the dust collector full? • Is the dust collector inserted correctly? • Is the filter very dirty? • Is the battery of the hand-held vacuum sufficiently charged?
Dust escapes from the appliance	• Is the dust collector full? • Is the dust collector inserted correctly? • Is the filter inserted (correctly)?
Increased sound level	• Is there something stuck in the suction opening?
Brush roller stops	• Is the brush roller blocked? Switch the appliance off, remove the dirt and wait 15 minutes until the brush roller has cooled down.

Disposal

The product, its packaging and the built-in rechargeable battery have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and preserves the environment.

Dispose of the **packaging** at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging.



Appliances, single-use batteries and rechargeable batteries marked with this symbol must not be disposed of along with household waste!



You are legally obliged to dispose of old appliances separately from household waste. Electronic appliances contain hazardous substances and, if stored or disposed of improperly, may cause harm to health and the environment. Information about

collection points where old appliances can be disposed of free of charge is available from your local authorities. Flat single-use and rechargeable batteries must be handed in at a local authority collection point or returned to a battery retailer. Tape off the contacts of lithium single-use/rechargeable batteries prior to disposal.

Warning! This appliance contains a rechargeable battery that, for safety reasons, is firmly built into the appliance and cannot be removed without destroying the casing. Improper disassembly leads to safety hazards. For this reason, take the appliance intact to a collection point where the appliance and battery will be disposed of properly.

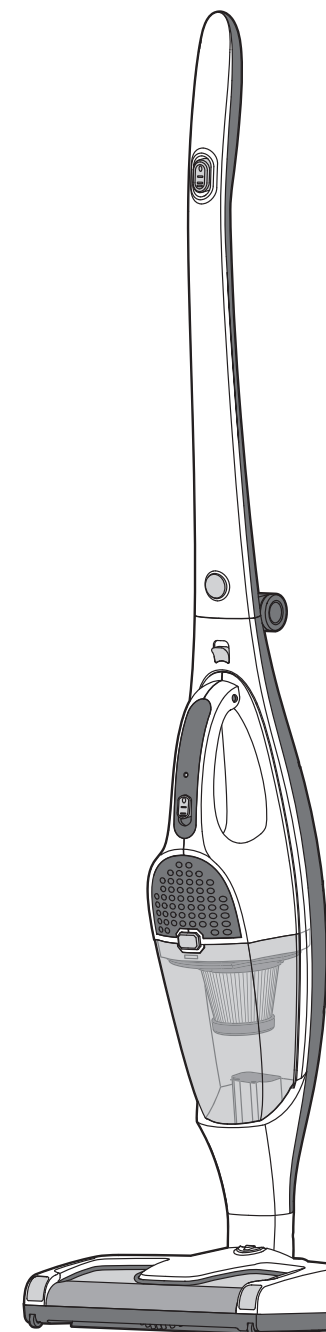
Model:

VC 102

Manufactured by:

Jaxmotech GmbH, Ostring 60, 66740 Saarlouis, Germany, info@jaxmotech.de

2 in 1 cordless vacuum cleaner



en Instructions for use

150953FV01X00XVI · 2025-06

Dear Customer

With its 2-in-1 function (combined vacuum and hand-held vacuum cleaner), your new cordless vacuum cleaner is ideal for keeping things clean.

Clean the floor quickly and easily with the cordless vacuum and use the hand-held vacuum cleaner and crevice nozzle to access hard-to-reach areas.

The brush attachment is suitable for upholstery and delicate surfaces.

We hope you enjoy using your new product!

Contents

2 About these instructions	9 Cleaning the appliance
3 Safety warnings	9 Cleaning the brush attachment and crevice nozzle
5 At a glance (contents)	9 Cleaning the brush roller on the floor head
6 Prior to first use	10 Emptying and cleaning the dust collector
6 Removing transport protection and packaging materials	10 Cleaning the filter
6 Assembling the cordless vacuum cleaner	10 Reassembling the hand-held vacuum
7 Charging the rechargeable battery	10 Cleaning the casing
7 Use	11 Technical specifications
8 Using the vacuum cleaner	12 Problems / solutions
8 Parking the cordless vacuum cleaner upright	12 Disposal
8 Using the hand-held vacuum	

About these instructions

This product is equipped with safety features. Nevertheless, read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you give this product to another person, remember to also include these instructions.

Symbols used in these instructions:



This symbol warns you about the risk of injury.



This symbol warns you about the risk of injury caused by electricity.

Signal words used in these instructions:

CAUTION warns about the potential risk of minor injury.



This indicates additional information.

Technical specifications

Model:	VC 102
Product number:	726 684
Mains adapter:	
Model:	SEU012A-225050
Manufacturer:	Zhejiang Mootree Electronic Technology Co., Ltd., Floor 3, plant 2, 2, No. 107, Xianglong street, nanmingshan street, Liandu District, Lishui City, Zhejiang Province, China
Input:	100-240 V ~ 50-60 Hz 0.4 A
Output:	22.5 V  0.5 A 11.25 W (the symbol  stands for direct current) (the symbol  shows the polarity of the plug)
Protection class:	II 
IP code:	IP20
Rechargeable battery:	
Type:	lithium-ion rechargeable battery
Model:	YZ Li-ion 18650 (51NR19/66)
Voltage, capacity:	18.5 V , 2200 mAh
Battery element:	5 x 3.7 V , 2200 mAh
Charging time:	approx. 4-5 h
Watt-hour rating:	40.7 Wh (tested as per UN 38.3)
Manufacturer:	NingBo Younth Electric Appliance Co. Ltd. Address: 500, FengShan West Road, YuYao, ZheJiang Email: yuri@younth.com Manufacturing date: 2025/07 Made in China
Cordless vacuum cleaner:	
Suction power:	max. 120 W
Suction:	max. 8.0 kPa
Operating time:	approx. 16 min. high suction power approx. 30 min. low suction power
Sound level:	below 80 dBA
Dust collector capacity:	approx. 0.5 l
Ambient temperature:	+10 to +40 °C
Manufactured by:	Jaxmotech GmbH, Ostring 60, 66740 Saarlouis, Germany info@jaxmotech.de

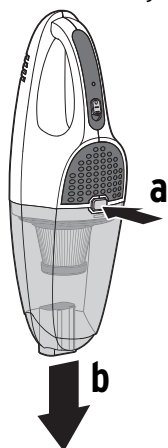
In the course of product improvement, we reserve the right to make technical and optical modifications to the product.



Emptying and cleaning the dust collector

Empty the dust collector regularly to avoid a decrease in suction, overheating of the appliance and excessive dirt in the filter.

1. Switch off the appliance.
2. Remove the hand-held vacuum cleaner from the holder on the base as described in the chapter "Use" in the section "Using the hand-held vacuum".
3. Hold the hand-held vacuum over a waste bin with the dust collector facing downwards.



4. Press the release to remove the dust collector (a) and remove the dust collector (b).



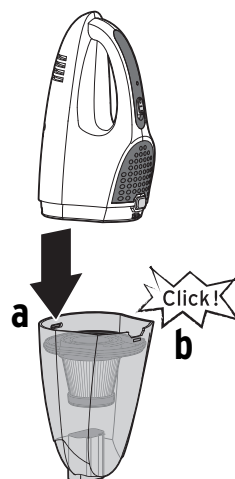
5. Take the filter out of the dust collector.
6. Empty the dust collector.
7. If necessary, wipe off the dust collector with a damp cloth.

Cleaning the filter

1. Tap the filter over the waste bin.
You can also brush the filter or wipe it with a damp cloth.
2. Let the filter dry completely before inserting it again.

Reassembling the hand-held vacuum

1. Replace the filter in the dust collector.



2. Position the motor unit on the dust collector in such a way that the latch at the back of the motor unit engages with the recess at the back of the dust collector (a).
3. Press the motor unit onto the front of the dust collector (b).
You must hear and feel it click into place.

Cleaning the casing

- If necessary, wipe the casing with a slightly damp, lint-free cloth.

Safety warnings



Intended use

The product is suitable for picking up dust, dirt, crumbs, etc. in dry indoor locations. It is not intended for cleaning larger areas or for extended use.

The product is designed for home use and is not suitable for commercial purposes.

Use the product under moderate climatic conditions only.

Danger to children and people with limited ability to operate appliances

- This appliance may be used by children aged 8 and over, and by persons with reduced physical, sensory or mental capacities or a lack of sufficient experience and/or knowledge, provided they are supervised or have been trained in the safe use of the appliance and understand the potential dangers.
Cleaning and maintenance must not be carried out by children without supervision. Children must not be allowed to play with the appliance.
- Keep packaging materials out of the reach of children. They pose several risks, including the risk of suffocation!

Danger due to electricity

- Never immerse the appliance or mains adapter in water or other liquids as this poses a risk of electric shock. Do not touch the mains adapter while your hands are wet.
- Only use the mains adapter provided so as not to damage the vacuum cleaner.
- Only connect the appliance to a properly installed power socket with a mains voltage that complies with the technical specifications of the mains adapter.
- Disconnect the mains adapter from the power socket ...
... if it malfunctions while charging,

... after charging,
... during thunderstorms and
... before cleaning the appliance.
Always pull on the mains adapter, not on the connection cable.

- The power socket must be easily accessible so that you can disconnect the mains adapter quickly, if necessary. Route the connection cable in such a way that it is not a tripping hazard.
- Do not operate the appliance if the vacuum cleaner itself, its mains adapter or connection cable show any sign of damage or if the vacuum cleaner has been dropped.
- Do not disassemble the appliance any further than described in these instructions. Do not make any modifications to the product. Have repairs to the appliance, mains adapter or connection cable carried out only by a specialist workshop or our customer care service.

When charging the battery, note the following:

- Do not put any containers filled with liquid, such as vases, within close proximity of the rechargeable battery or the hand-held unit. They could topple over and the liquid could impair the electrical safety of the appliance. There is a risk of an electric shock.

Warning - hazards resulting from misuse

- Never vacuum up the following:
 - glowing ash, cigarette butts, matchsticks, etc.: Risk of fire!
 - toner for printers: Danger of fire or explosion!
 - caustic or toxic substances (acid, asbestos or asbestos dust, etc.): Danger to health!
 - liquids (in particular liquid carpet cleaners): Danger of short circuit!
 - pointed, hard or sharp objects (splinters of glass, nails, etc.): These can destroy the filter.

- plaster, cement, dust from drilling, construction waste, make-up, etc.: These substances could block the filter and thus damage the appliance.
- cables, wiring, etc.: Their insulation could be damaged or they could become wound around the brush roller and damage the appliance.

- Do not use the appliance to vacuum up small objects.

Warning – risk of injury

- Never use the product on people or animals. Always keep hair, body parts and items of clothing such as shoelaces and scarves well away from the suction opening. Never attempt to remove a blockage when the vacuum cleaner is in operation.
- Always switch off the appliance before removing or attaching the hand-held vacuum cleaner or one of the nozzles or removing or attaching the dust collector from the hand-held vacuum.
- The appliance must be disconnected from the mains during use, when being cleaned, when detaching the hand-held vacuum and when removing the dust collector.
- The appliance's metal contacts will get very hot during use. Do not touch them.
- Put the appliance away after use so that it cannot be tripped over.
- Do not attempt to open the hand-held vacuum cleaner except as described in these instructions. If the rechargeable battery is faulty, dispose of the entire product using the proper waste disposal method.
- The hand-held vacuum cleaner may only be used when fully assembled.
- Be particularly careful when vacuuming stairs.

Danger of fire

- Do not use the appliance in the vicinity of highly flammable substances, such as oil-based

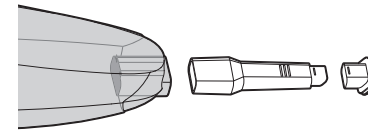
paints, paint thinners or similar, or explosive or toxic vapours.

Material damage

- Ensure that the airing vents on the appliance are not covered by dust or similar substances.
- Do not place the floor head on the fringes or edges of carpets or rugs or stair mats or similar, as the brush roller may pull them in and damage the carpet.
- When vacuuming, do not allow the floor head to remain in one place for a long time. This may damage the carpet.
- If there is anything obstructing the brush roller in the floor head, such as rug fringes or a piece of fabric, switch the appliance off immediately and remove the obstructing object.
- Do not use the appliance in a damp environment. Do not store it in rooms exposed to moisture such as cellars or garages.
- Do not insert any objects into the openings on the appliance.
- Always use the vacuum cleaner with the filter inserted.
- Only use original accessories.
- Do not use caustic or abrasive agents or hard brushes, etc. for cleaning.
- Protect the appliance from knocks, falls, dust, moisture, direct sunlight and extreme temperatures. Protect the rechargeable battery in particular and the hand-held vacuum from excessive heat.

Information on the rechargeable battery:

- Store the battery out of the reach of children.
- The battery must not be short-circuited.
- Do not forcibly discharge or deform the battery, or dispose of it in a fire. Dispose of the battery as described in the chapter "Disposal".
- Do not attempt to remove or insert the battery.



3. Insert the crevice nozzle in the suction opening and if needed, fit the brush attachment to the crevice nozzle.

You must hear and feel it click into place.

4. Slide the On/Off switch on the handle of the hand-held vacuum to
I for low suction power and to
II for high suction power.
5. After use, slide the On/Off switch to **0** to switch the appliance off.

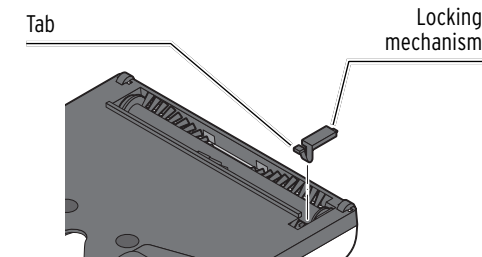
Cleaning the appliance

Cleaning the brush attachment and crevice nozzle

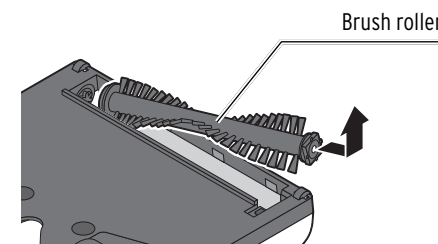
1. Switch the hand-held vacuum off and remove the crevice nozzle and, if fitted, the brush attachment from the appliance.
2. Remove hair or other dirt from the brush attachment or crevice nozzle.
3. Wipe the brush attachment and the crevice nozzle with a slightly dampened, lint-free cloth.

Cleaning the brush roller on the floor head

1. Remove the floor head from the vacuum cleaner.



2. Press the tab on the locking mechanism to the side and remove the locking mechanism.



3. Lift the right-hand side of the brush roller and pull it out of the holder.
4. Remove the dirt from the brush roller by hand.
5. Wipe the inlet of the brush roller using a slightly damp, lint-free cloth.
6. Replace the brush roller and reinsert the locking mechanism.
 You must hear and feel the locking mechanism click into place.

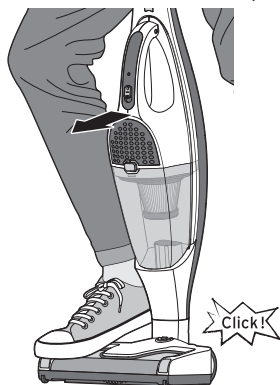
i If dirt has blocked the brush roller, the vacuum cleaner stops and the indicator light flashes red and green alternately. If this happens, switch the appliance off, remove the dirt and wait 15 minutes until the brush roller has cooled down. After that, the appliance can be used again as usual.

If the indicator light is still flashing alternately red and green, the battery must be charged (see section "Indicator light display" in chapter "Prior to first use").

Using the vacuum cleaner

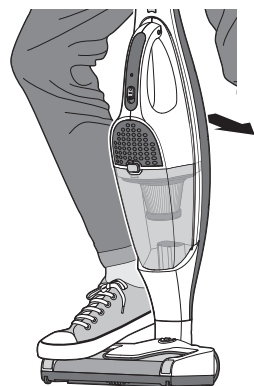
1. Assemble the appliance completely as described in the section "Assembling the cordless vacuum cleaner" in the chapter "Prior to first use".
2. Slide the On/Off switch on the handle of the appliance to
I for low suction power and to
II for high suction power.
3. Slide the On/Off switch to **0** to switch the appliance off.

Parking the cordless vacuum cleaner upright



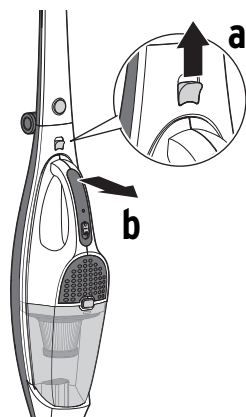
- ▷ You can park the cordless vacuum cleaner by pushing the handle forwards so that you can hear and feel the floor head lock engage. The handle must be orientated in the same direction as the floor head. The cordless vacuum cleaner will now remain upright on the floor head without you having to hold it.

i The brush roller will continue to rotate in this position as long as the appliance is still switched on.



- ▷ To release the floor head lock, place one foot on the floor head to fix it to the floor and pull the handle towards you.

Using the hand-held vacuum



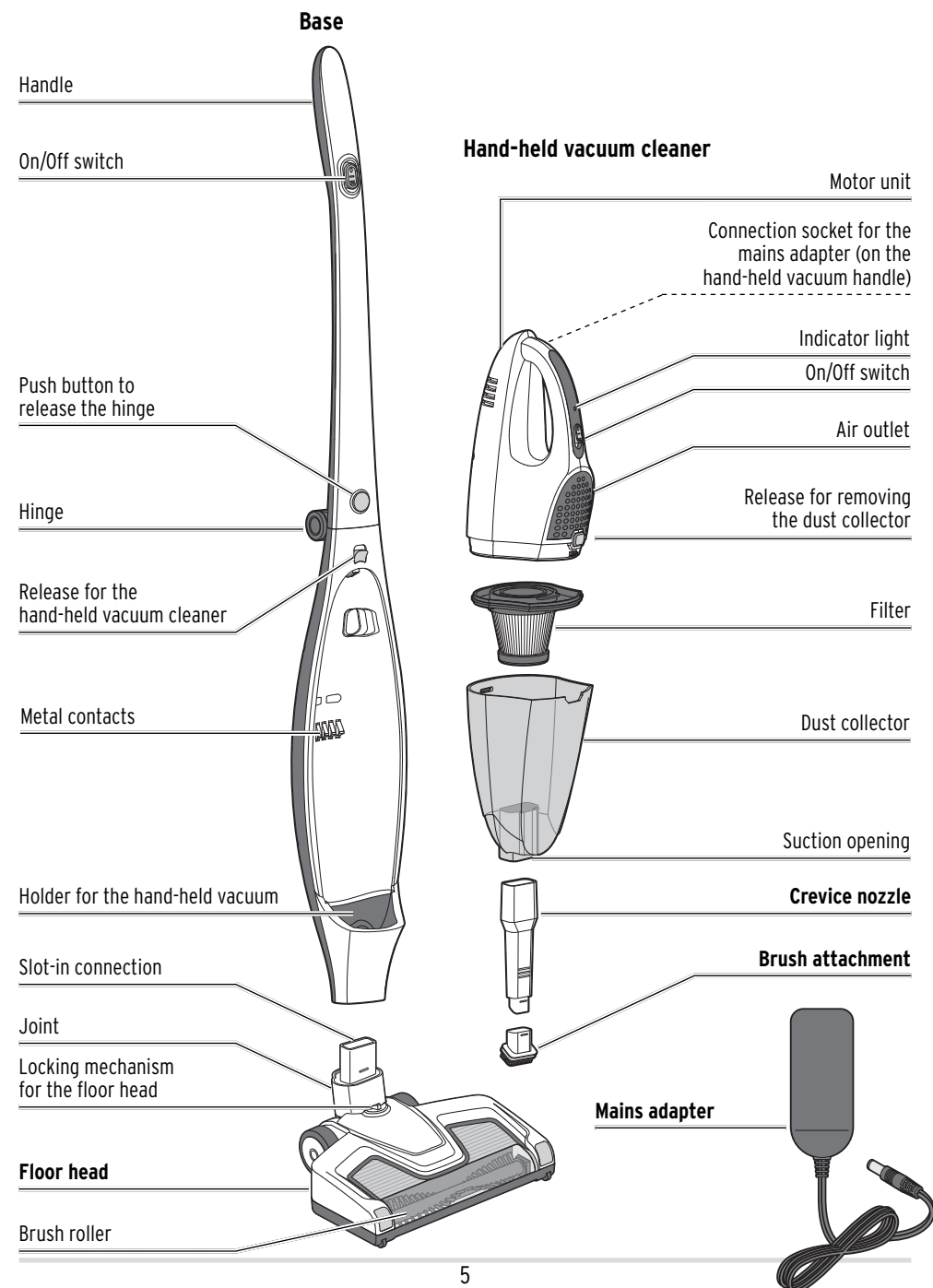
1. Pull the hand-held vacuum release upwards (a).

You will hear the mechanism release.

2. Remove the hand-held vacuum from the holder on the base (b).

- The **crevice nozzle** is ideal for hard-to-reach, delicate areas such as the gaps between cushions.
- The **brush attachment** is suitable for use on upholstery and other delicate surfaces.

At a glance (contents)



Prior to first use

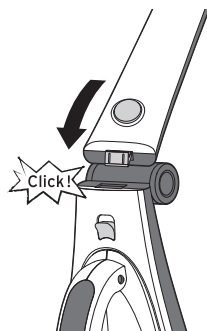
Removing transport protection and packaging materials

1. Remove all packaging materials prior to first use.

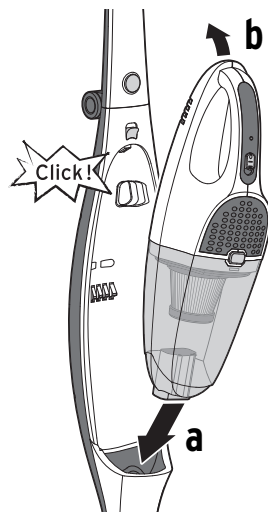


2. Remove the transport protection from the On/Off switch on the hand-held vacuum.

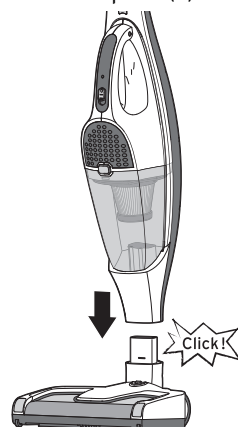
Assembling the cordless vacuum cleaner



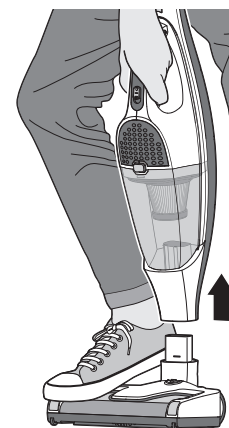
1. Fold the handle up until you hear and feel it click into place.



- ▷ If the hand-held vacuum cleaner has not yet been inserted into the cordless vacuum cleaner, insert the suction opening in the holder (a) and press it at the top until you hear and feel it click into place (b).



2. Attach the cordless vacuum cleaner to the slot-in connection of the floor head as shown. You must hear and feel it click into place.



- ▷ To remove the floor head again, e.g. for cleaning, place a foot on the floor head to hold it firmly on the floor and pull the appliance out of the floor head.

Charging the rechargeable battery

- i** The hand-held vacuum does not need to be inserted into the cordless vacuum for charging.

The battery is not fully charged upon delivery. To reach the battery's maximum charging capacity, charge the battery fully before using the appliance for the first time.

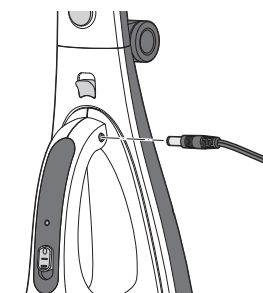
The maximum charging time is approx. 4-5 hours.

When its battery is fully charged, the cordless vacuum cleaner has an operating time of: approx. 30 minutes (with low suction power/indicator light lights up yellow) or approx. 16 minutes (with high suction power/indicator light lights up green).

Indicator light display

- Indicator light flashes green: low battery.
- Indicator light flashes red and green alternately: battery drained. The appliance cannot operate.
- Indicator light goes out: battery empty. The indicator light will light up as soon as the battery is charged.

i To preserve the rechargeable battery's full capacity for as long as possible, you should recharge the battery every 3 months, even if you do not use the vacuum cleaner. The battery will best hold its charge at normal room temperature. The lower the temperature, the shorter the operating time.



1. Insert the plug of the mains adapter into the connection socket on the handle of the hand-held vacuum cleaner and insert the mains adapter into the power socket.

The indicator light will flash red.

As soon as the battery has been fully charged, the indicator light will turn steady green.

2. Disconnect the mains adapter from the power socket and the connection plug from the connection socket on the hand-held vacuum.

Use

- i** You can use the cordless vacuum cleaner either fully assembled with the floor head or just the hand-held vacuum with the crevice nozzle and optionally also the brush attachment.

The hand-held vacuum can also be used without a nozzle.

Problèmes / solutions

L'appareil ne fonctionne pas	• La batterie ou l'aspirateur à main sont-ils chargés?
Faible puissance d'aspiration	• Le bac à poussière est-il plein? • Le bac à poussière est-il correctement mis en place? • Le filtre est-il fortement encrassé? • La batterie ou l'aspirateur à main sont-ils suffisamment chargés?
De la poussière s'échappe de l'appareil	• Le bac à poussière est-il plein? • Le bac à poussière est-il correctement mis en place? • Le filtre est-il correctement mis en place?
L'appareil est bruyant	• Y a-t-il un corps étranger dans l'orifice d'aspiration?
La brosse cylindrique est arrêtée	• La brosse cylindrique est-elle bloquée? Éteignez l'appareil, enlevez les saletés et attendez 15 minutes que la brosse cylindrique refroidisse.

Élimination

L'article, son emballage et la batterie intégrée sont produits à partir de matériaux précieux pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de préserver l'environnement.

Éliminez l'**emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.



Les **appareils**, ainsi que les **piles, ordinaires ou rechargeables, et les batteries signalés** par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères!



Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects. Pour avoir des informations sur les

centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité. Les piles et batteries usagées doivent être remises aux centres de collecte de votre municipalité ou aux commerces spécialisés vendant des piles. Masquez les contacts des piles/batteries au lithium avec du ruban adhésif avant d'éliminer les piles/batteries.

Attention! Cet appareil contient une batterie (pile rechargeable) qui, pour des raisons de sécurité, est non amovible et ne peut pas être retirée sans détruire le boîtier. Tout démontage non conforme comporte un risque pour votre sécurité. Par conséquent, rappez l'appareil non ouvert au centre de collecte qui se chargera d'éliminer l'appareil et la batterie (pile rechargeable) comme il se doit.

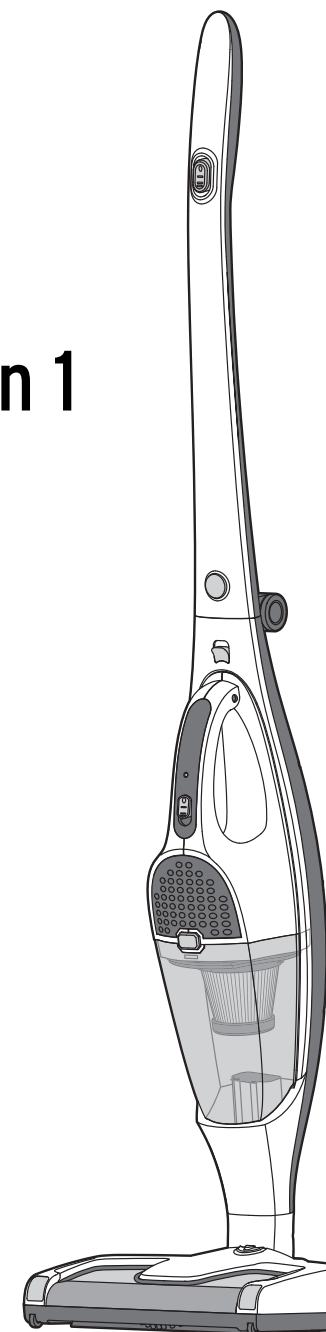
Modèle:

VC 102

Fabriqué par:

Jaxmotech GmbH, Ostring 60, 66740 Saarlouis, Germany, info@jaxmotech.de

Aspirateur rechargeable 2 en 1



fr Mode d'emploi

150953FV01X00XVI · 2025-06

Chère cliente, cher client!

Avec sa fonction 2 en 1 (aspirateur et aspirateur à main), votre nouvel aspirateur rechargeable est idéal pour un nettoyage intermédiaire.

L'aspirateur sans fil vous permet d'aspirer facilement et rapidement le sol, tandis que l'aspirateur à main et le suceur plat vous permettent d'aspirer les endroits plus difficiles d'accès.

L'embout brosse convient pour les rembourrages et les surfaces délicates.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec cet article.

Sommaire

- | | |
|---|--|
| 2 À propos de ce mode d'emploi | 9 Nettoyer l'appareil |
| 3 Consignes de sécurité | 9 Nettoyer l'embout brosse et le suceur plat |
| 5 Vue générale (contenu de la livraison) | 9 Nettoyer la brosse cylindrique du suceur tapis/sols durs |
| 6 Avant la première utilisation | 10 Vider et nettoyer le bac à poussière |
| 6 Retirer la protection de transport et le matériel d'emballage | 10 Nettoyer le filtre |
| 6 Assembler l'aspirateur rechargeable | 10 Remonter l'aspirateur à main |
| 7 Charger la batterie | 10 Nettoyer le boîtier |
| 7 Utilisation | 11 Caractéristiques techniques |
| 8 Utilisation de l'aspirateur | 12 Problèmes / solutions |
| 8 Placer l'aspirateur rechargeable en position verticale | 12 Élimination |
| 8 Utilisation de l'aspirateur à main | |

À propos de ce mode d'emploi

Cet article est muni de dispositifs de sécurité. Lisez toutefois attentivement les consignes de sécurité et n'utilisez cet article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure.

Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Symboles utilisés dans ce mode d'emploi:



Ce symbole met en garde contre le risque de blessure.



Ce symbole met en garde contre le risque de blessure dû à l'électricité.

Mentions d'avertissement dans ce mode d'emploi:

PRUDENCE met en garde contre le risque de blessure légère.



Ce symbole signale les informations complémentaires.

Caractéristiques techniques

Modèle:	VC 102
Référence:	726 684
Adaptateur secteur:	
Modèle:	SEU012A-225050
Fabricant:	Zhejiang Mootree Electronic Technology Co., Ltd., Floor 3, plant 2, 2, No. 107, Xianglong street, nanmingshan street, Liandu District, Lishui City, Zhejiang Province, China
Entrée:	100-240 V ~ 50-60 Hz 0,4 A
Sortie:	22,5 V  0,5 A 11,25 W (le symbole  signifie courant continu) (le symbole  indique la polarité de la fiche)
Classe de protection:	II 
Indice de protection:	IP20
Batterie:	
Type:	batterie lithium-ion
Modèle:	YZ Li-ion 18650 (51NR19/66)
Tension, capacité:	18,5 V , 2 200 mAh
Élément de batterie:	5 x 3,7 V , 2 200 mAh
Durée de charge:	env. 4-5 h
Énergie nominale:	40,7 Wh (test selon UN 38.3)
Fabricant:	NingBo Younth Electric Appliance Co. Ltd. Adresse: 500, FengShan West Road, YuYao, ZheJiang E-mail: yuri@younth.com Date of manufacture: 2025/07 Made in China
Aspirateur rechargeable:	
Puissance d'aspiration:	max. 120 W
Dépression d'aspiration:	max. 8,0 kPa
Durée de fonctionnement:	env. 16 min. à puissance d'aspiration élevée env. 30 min. à puissance d'aspiration faible
Niveau sonore:	inférieur à 80 dBA
Capacité du bac à poussière:	env. 0,5 l
Température ambiante:	de +10 à +40 °C
Fabriqué par:	Jaxmotech GmbH, Ostring 60, 66740 Saarlouis, Germany info@jaxmotech.de

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques de l'article dues à l'amélioration des produits.

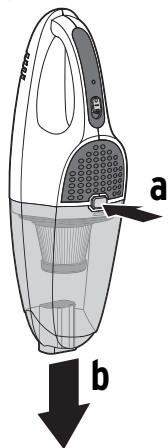


être rechargée, voir le paragraphe «Affichage des voyants» dans le chapitre «Avant la première utilisation».

Vider et nettoyer le bac à poussière

Videz régulièrement le bac à poussière afin d'éviter une baisse de la puissance d'aspiration, une surchauffe de l'appareil et un encrassement du filtre.

1. Éteignez l'appareil.
2. Retirez l'aspirateur à main de son logement sur la base, comme décrit au chapitre «Utilisation» dans la section «Utilisation de l'aspirateur à main».
3. Tenez l'aspirateur à main au-dessus d'une poubelle de manière à ce que le bac à poussière soit dirigé vers le bas.



4. Appuyez sur le dispositif de déverrouillage pour retirer le bac à poussière (a) et retirez le bac à poussière (b).



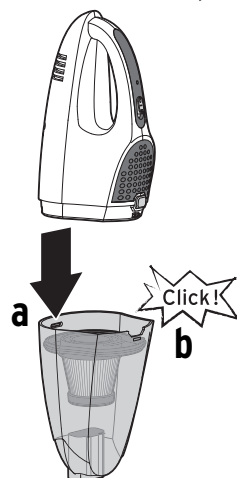
5. Retirez le filtre du bac à poussière.
6. Videz le bac à poussière.
7. Si nécessaire, essuyez le bac à poussière avec un chiffon ou une éponge humide.

Nettoyer le filtre

1. Tapotez le filtre au-dessus d'une poubelle. Vous pouvez également brosser le filtre ou l'essuyer avec un chiffon humide.
2. Laissez le filtre sécher complètement avant de le remettre en place.

Remonter l'aspirateur à main

1. Remettez le filtre dans le bac à poussière.



2. Placez le bloc moteur sur le bac à poussière de manière à ce que l'ergot d'arrêt à l'arrière du bloc moteur s'enclenche dans l'évidement à l'arrière du bac à poussière (a).
3. Poussez l'avant du bloc moteur sur le bac à poussière (b). Vous devez l'entendre et le sentir s'enclencher.

Nettoyer le boîtier

- ▷ Si nécessaire, essuyez le boîtier avec un chiffon légèrement humide et non pelucheux.

Consignes de sécurité

Domaine d'utilisation

Cet article est conçu pour aspirer poussières, salissures, miettes, etc. dans des locaux secs et fermés. Il n'est pas conçu pour nettoyer des surfaces importantes ou pour une utilisation de longue durée. Cet article est conçu pour l'usage privé et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

N'utilisez cet article que dans des conditions climatiques modérées.

Danger: risque pour les enfants et personnes à aptitude réduite à l'emploi d'appareils

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou ne disposant pas de l'expérience et/ou des connaissances nécessaires à condition qu'ils soient sous surveillance ou aient été initiés aux consignes de sécurité de l'appareil et comprennent les risques qui résultent de son utilisation.

Les enfants ne doivent pas nettoyer ou entretenir l'appareil sans surveillance. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

- Tenez le matériel d'emballage hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!

Danger: risque électrique

- L'appareil et l'adaptateur secteur ne doivent jamais être plongés dans l'eau ou d'autres liquides sous peine de choc électrique. Ne touchez pas l'adaptateur secteur lorsque vous avez les mains humides.
- Utilisez exclusivement l'adaptateur secteur fourni, sous peine d'endommager l'appareil.
- Ne raccordez l'appareil qu'à une prise de courant installée conformément à la réglementation et dont la tension correspond aux caractéristiques techniques de l'adaptateur secteur.

- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant...
 - ... en cas de dysfonctionnement survenant pendant la charge,
 - ... après la charge,
 - ... en cas d'orage et
 - ... avant de nettoyer l'appareil.Tirez toujours sur l'adaptateur secteur, jamais sur le cordon d'alimentation.
- La prise de courant utilisée doit être aisément accessible afin que vous puissiez débrancher rapidement l'adaptateur secteur en cas de besoin. Disposez le cordon d'alimentation de manière à ce que personne ne puisse trébucher dessus.
- Ne mettez pas l'appareil en marche si l'appareil lui-même, l'adaptateur secteur ou le cordon d'alimentation présentent des détériorations visibles ou si l'appareil est tombé.
- Ne démontez pas l'appareil autrement que de la façon indiquée dans ce mode d'emploi. Ne modifiez pas l'article. Ne confiez les réparations de l'appareil, de l'adaptateur secteur ou du câble d'alimentation qu'à un atelier spécialisé ou à notre service après-vente.

Avant de recharger la batterie, prenez les précautions suivantes:

- Ne placez pas de récipients remplis de liquide, comme des vases de fleurs, à proximité immédiate de la batterie ou de l'aspirateur à main. Le récipient peut se renverser et le liquide nuire à la sécurité électrique. Il y a risque de choc électrique.

Avertissement: utilisation non conforme

- N'utilisez jamais l'appareil pour aspirer:
 - des cendres, allumettes ou mégots de cigarette incandescents, etc.: risque d'incendie!
 - des toners d'imprimante: risque d'incendie et d'explosion!
 - des substances caustiques ou toxiques (acides, amiante ou poussière d'amiante, etc.): risque pour la santé!

- des liquides (notamment les nettoyeurs liquides pour moquette):
risque de court-circuit!
- des objets durs, pointus et tranchants (tessons de verre, clous, etc.): ils pourraient détériorer le filtre.
- le plâtre, le ciment, la poussière de perçage, les gravats, le maquillage, etc.: ils colmatent les filtres et risquent d'endommager l'appareil.
- des câbles, des conduites, etc.: cela risquerait d'en endommager l'isolation, ou la brosse risquerait de les enrouler, ce qui aurait pour effet de détériorer l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil pour ramasser de petites pièces.

Avertissement: risque de blessure

- N'utilisez jamais l'aspirateur sur des personnes ou des animaux. Maintenez les cheveux, parties du corps et vêtements, tels que les lacets et écharpes, à distance de l'orifice d'aspiration. N'essayez jamais d'éliminer une obstruction alors que l'appareil est en marche.
- Éteignez toujours l'appareil avant de retirer ou de mettre en place l'aspirateur à main ou l'un des suceurs, ou avant de retirer ou de mettre en place le bac à poussière de l'aspirateur à main.
- L'appareil ne doit pas être raccordé au réseau électrique avec l'adaptateur secteur pendant l'utilisation, le nettoyage et le retrait de l'aspirateur à main et du réservoir à poussière.
- Les contacts en métal de l'appareil chauffent beaucoup en cours d'utilisation. Ne les touchez pas.
- Rangez l'appareil quand vous avez fini de vous en servir afin que personne ne trébuche dessus.
- N'essayez pas d'ouvrir l'aspirateur à main, sauf comme décrit dans ce manuel.
Si la batterie est défectueuse, remettez l'article à un centre d'élimination agréé.
- L'aspirateur à main ne doit être utilisé que lorsqu'il est entièrement assemblé.
- Faites preuve d'une grande prudence lorsque vous aspirez dans les escaliers.

Danger: risque d'incendie

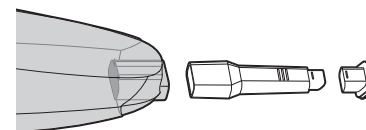
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de substances facilement inflammables telles que des peintures à base d'huile, des diluants pour peinture ou autres, ou des vapeurs explosives ou toxiques.

Risque de détérioration

- Veillez à ce que les événements de l'appareil ne soient pas obturés par de la poussière ou similaire.
- Ne placez pas le suceur tapis/sols durs sur des franges, des bords, des tapis d'escalier ou autres, car la brosse cylindrique pourrait les enrouler et endommager le tapis.
- Ne restez pas longtemps au même endroit avec le suceur tapis/sols durs. Le tapis risquerait d'être endommagé.
- Si un objet, par exemple des franges de tapis ou un morceau d'étoffe, bloque la brosse cylindrique dans le suceur tapis/sols durs, éteignez immédiatement l'appareil et retirez l'objet.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide. Ne rangez pas l'appareil dans des pièces humides comme des caves ou des garages.
- N'introduisez aucun objet dans les ouvertures des boîtiers.
- Utilisez toujours l'aspirateur rechargeable avec les filtres mis en place.
- Utilisez uniquement les embouts d'origine.
- Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas des produits abrasifs ou caustiques, des brosses dures, etc.
- Protégez l'appareil des chocs, des chutes, de la poussière, de l'humidité, de l'exposition directe au soleil et des températures extrêmes. Protégez en particulier la batterie et l'aspirateur à main d'une chaleur excessive.

Remarques concernant la batterie

- Tenez aussi la batterie hors de portée des enfants.
- La batterie ne doit pas être court-circuitée.
- Ne pas décharger la batterie par la force, ne pas la déformer ou la jeter au feu. Éliminez la batterie comme décrit dans le chapitre «Élimination».
- N'essayez pas de retirer ou d'installer la batterie.



3. Insérez le suceur plat dans l'orifice d'aspiration et, le cas échéant, l'embout brosse sur le suceur plat.

Vous devez les entendre et les sentir s'enclencher.

4. Déplacez l'interrupteur de l'aspirateur à main sur **I** pour une faible puissance d'aspiration et sur **II** pour une forte puissance d'aspiration.
5. Déplacez l'interrupteur de l'aspirateur à main sur **0** pour éteindre l'appareil.

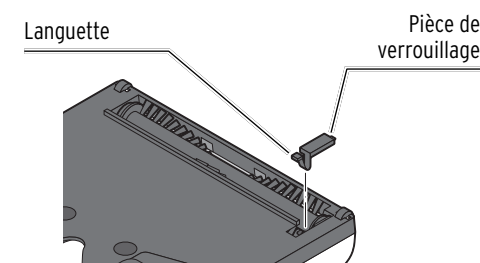
Nettoyer l'appareil

Nettoyer l'embout brosse et le suceur plat

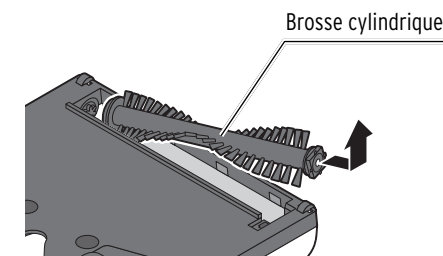
1. Éteignez l'aspirateur à main et retirez le suceur plat et, le cas échéant, l'embout brosse de l'aspirateur à main.
2. Enlevez les cheveux ou autres saletés de l'embout brosse ou du suceur plat.
3. Nettoyez l'embout brosse et le suceur plat avec un chiffon non pelucheux et légèrement humide.

Nettoyer la brosse cylindrique du suceur tapis/sols durs

1. Retirez le suceur tapis/sols durs de l'aspirateur rechargeable.



2. Poussez la languette de la pièce de verrouillage sur le côté et retirez la pièce de verrouillage.



3. Relevez la brosse cylindrique du côté droit et retirez-la du support.
4. Enlevez les salissures de la brosse cylindrique à la main.
5. Essuyez le logement de la brosse cylindrique avec un chiffon non pelucheux légèrement imbibé d'eau.
6. Placez la brosse cylindrique et remettez la pièce de verrouillage en place. La pièce de verrouillage doit s'enclencher de manière audible et perceptible.

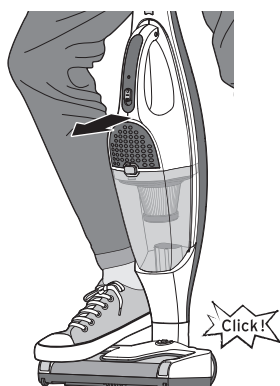
i Si des saletés ont bloqué la brosse cylindrique, l'aspirateur rechargeable s'arrête et le voyant clignote alternativement en rouge et vert. Dans ce cas, éteignez l'appareil, enlevez les salissures et attendez 15 minutes que la brosse cylindrique refroidisse. L'appareil peut ensuite être utilisé comme d'habitude.

Si le voyant continue de clignoter alternativement en rouge et vert, la batterie doit

Utilisation de l'aspirateur

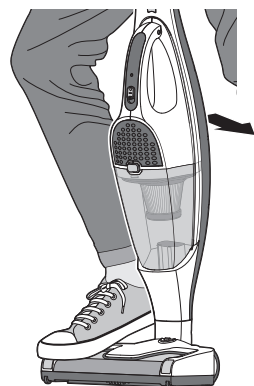
1. Assemblez l'appareil complet comme décrit dans la section «Assembler l'aspirateur rechargeable» du chapitre «Avant la première utilisation».
2. Déplacez l'interrupteur situé sur la poignée de l'appareil sur **I** pour une faible puissance d'aspiration et sur **II** pour une forte puissance d'aspiration.
3. Déplacez l'interrupteur situé sur la poignée de l'appareil sur **O** pour éteindre l'appareil.

Placer l'aspirateur rechargeable en position verticale



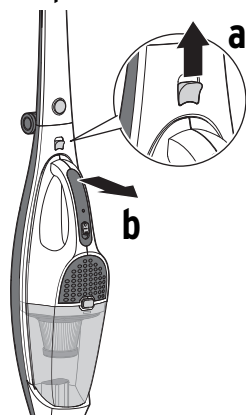
- Vous pouvez bloquer l'aspirateur rechargeable en position verticale en poussant la poignée vers l'avant, de sorte que le dispositif de blocage du suceur tapis/sols durs s'enclenche de manière audible et perceptible. La poignée doit être orientée dans la même direction que le suceur tapis/sols durs. L'aspirateur rechargeable reste maintenant sur le suceur tapis/sols durs sans que vous ayez à tenir la poignée.

i La brosse cylindrique continue de tourner même dans cette position tant que l'appareil est allumé.



- Pour débloquer le suceur tapis/sols durs, placez un pied sur le suceur de sol pour le fixer au sol et tirez la poignée vers vous.

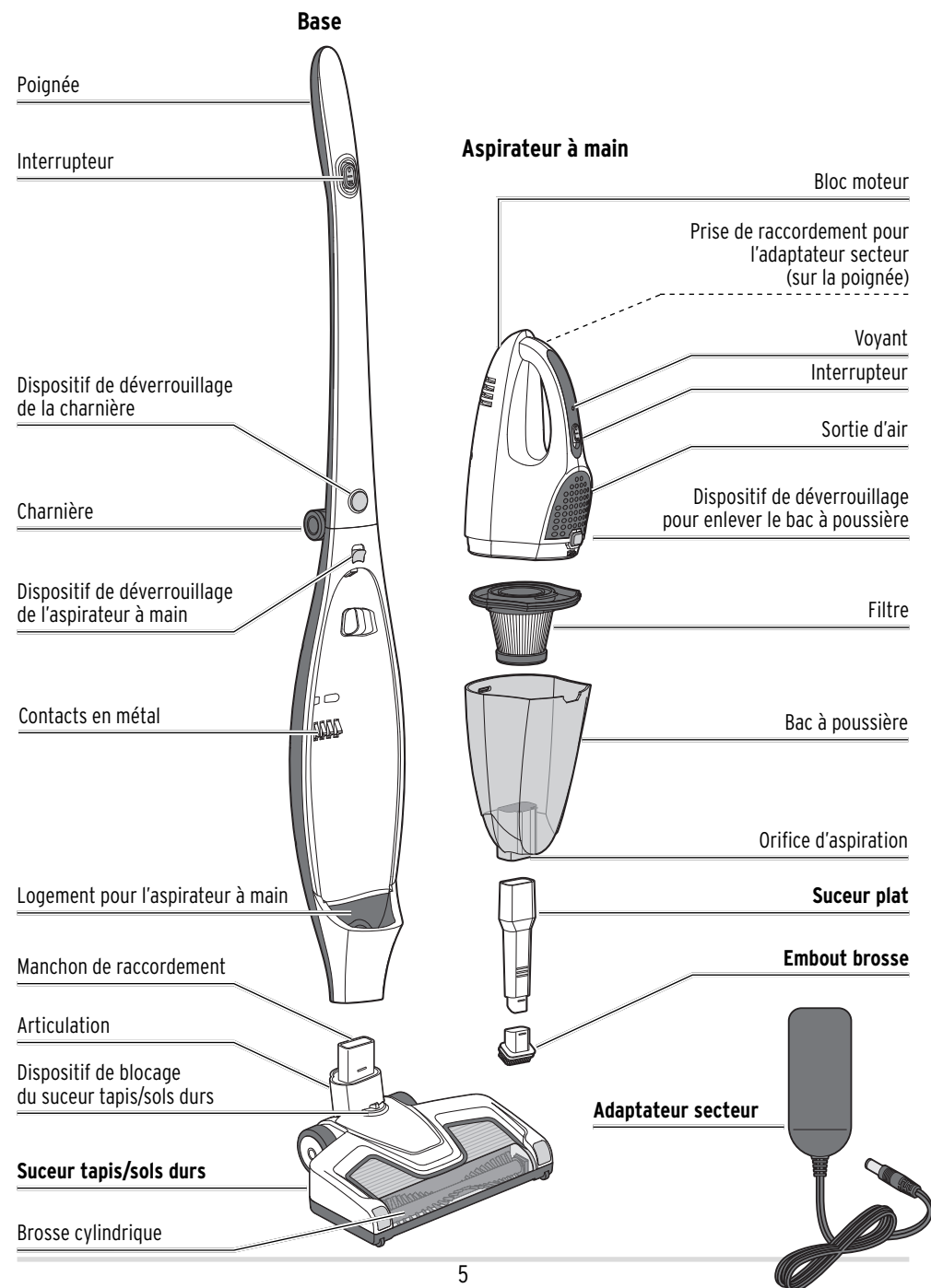
Utilisation de l'aspirateur à main



1. Tirez le dispositif de déverrouillage de l'aspirateur à main vers le haut (a).
2. Retirez l'aspirateur à main de son logement sur la base (b).

- i**
- Le **suceur plat** est adapté aux endroits difficiles d'accès et sensibles, par ex. les fentes dans les meubles rembourrés, etc.
 - L'**embout brosse** convient pour les rembourrages, les surfaces délicates, etc.

Vue générale (contenu de la livraison)



Avant la première utilisation

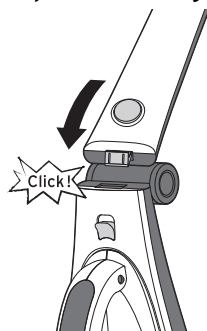
Retirer la protection de transport et le matériel d'emballage

1. Avant la première utilisation, retirez tout le matériel d'emballage.

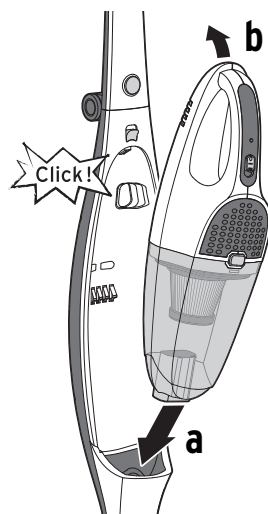


2. Retirez la protection de transport de l'interrupteur de l'aspirateur à main.

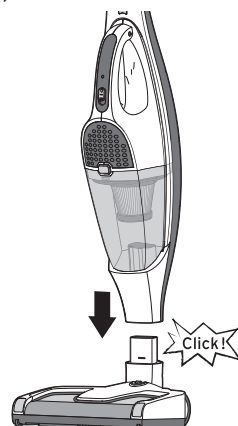
Assembler l'aspirateur rechargeable



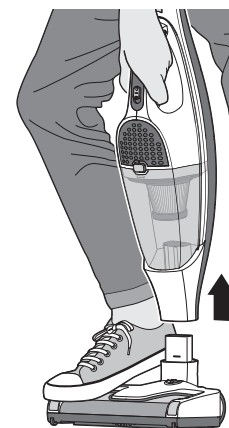
1. Relevez la poignée jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible et perceptible.



- ▷ Si l'aspirateur à main n'est pas encore inséré dans l'aspirateur rechargeable, placez l'aspirateur à main avec l'orifice d'aspiration dans le logement pour l'aspirateur à main (a) et appuyez sur le haut de l'aspirateur jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible et perceptible (b).



2. Placez l'aspirateur rechargeable sur le manchon de raccordement du suceur tapis/sols durs comme indiqué. Vous devez l'entendre et le sentir s'enclencher.



- ▷ Pour retirer le suceur tapis/sols durs, p. ex. pour le nettoyer, placez un pied sur le suceur tapis/sols durs pour le maintenir au sol, puis retirez l'appareil du suceur tapis/sols durs.

Charger la batterie

- i** Pour le chargement, l'aspirateur à main ne doit pas être inséré dans l'aspirateur rechargeable.

Lors de la livraison, la batterie n'est pas entièrement chargée. Pour obtenir la capacité de charge maximum, chargez complètement la batterie avant la première utilisation.

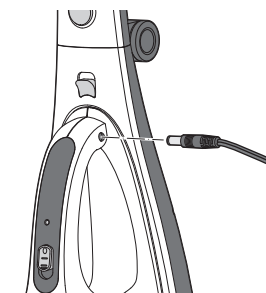
Le temps de charge est d'env. 4-5 heures.

Avec une batterie pleine, l'autonomie de l'aspirateur rechargeable est de:
env. 30 minutes (pour une puissance d'aspiration faible/le voyant s'allume en jaune) ou
env. 16 minutes (pour une puissance d'aspiration élevée/le voyant s'allume en vert).

Affichage des voyants

- Voyant clignotant en vert: capacité de la batterie faible.
- Voyant clignotant en rouge, puis en vert: capacité de la batterie épuisée. L'appareil ne peut pas fonctionner.
- Voyant éteint: la batterie est déchargée. Le voyant ne s'allume à nouveau que lorsque la batterie est chargée.

i Afin de préserver la pleine capacité de votre batterie le plus longtemps possible, rechargez-la tous les 3 mois même lorsque vous ne l'utilisez pas. C'est à température ambiante normale que la batterie a la meilleure autonomie. Plus la température est basse, plus la durée de fonctionnement diminue.



1. Branchez la fiche de raccordement de l'adaptateur secteur dans la prise de raccordement située sur la poignée de l'aspirateur à main et l'adaptateur secteur dans la prise de courant.

Le voyant clignote en rouge.

La batterie est entièrement chargée dès que le voyant est vert en continu

2. Débranchez l'adaptateur de la prise de courant et la fiche de raccordement de la prise de raccordement de l'aspirateur à main.

Utilisation

- i** Vous pouvez utiliser l'aspirateur rechargeable entièrement assemblé avec le suceur tapis/sols durs ou seulement l'aspirateur à main avec le suceur plat et, au choix, l'embout brosse

en plus.

L'aspirateur à main peut également être utilisé sans suceurs.

Závada / náprava

Přístroj nefunguje	• Je akumulátor, resp. ruční vysavač nabitý?
Nízký sací výkon	• Není nádoba na prach plná? • Je nádoba na prach správně vložená? • Není filtr silně znečištěný? • Je akumulátor, resp. ruční vysavač dostatečně nabitý?
Z přístroje se uvolňuje prach	• Není nádoba na prach plná? • Je nádoba na prach správně vložená? • Je filtr (správně) vložen?
Zvýšená hlasitost	• Není v sacím otvoru nějaký předmět?
Kartáčový válec se zastavil	• Je kartáčový válec zablokovaný? Vypněte přístroj, odstraňte nečistoty a počkejte 15 minut, dokud kartáčový válec nevychladne.

Likvidace

Výrobek, jeho obal a vestavěný akumulátor, které jsou součástí balení, byly vyrobeny z cenných recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí.

Obal roztříďte a zlikvidujte. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.



Přístroje, baterie a akumulátory označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu!



Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat samostatně, odděleně od domovního odpadu. Elektrická zařízení obsahují nebezpečné látky. Ty mohou

při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí. Informace o sběrných

místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy. Vybité baterie a akumulátory musí být odevzdány ve sběrně určené obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie. Kontakty lithiových baterií/akumulátorů před likvidací zalepte.

Pozor! Tento přístroj obsahuje akumulátor, který je z bezpečnostních důvodů pevně vestavěný výrobku a není jej možné vyjmout, aniž byste zničili plášť výrobku. Neodborná demontáž představuje bezpečnostní riziko. Proto přístroj odevzdejte neotevřený na sběrném místě, které odborně zlikviduje přístroj i akumulátor.

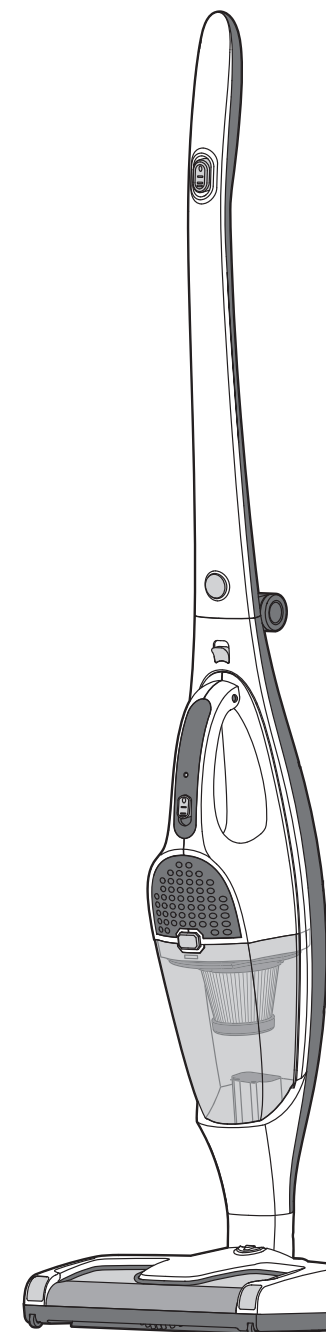
Model:

VC 102

Výrobce:

Jaxmotech GmbH, Ostring 60, 66740 Saarlouis, Germany (Německo), info@jaxmotech.de

Akumulátorový vysavač 2 v 1



cs **Návod k použití**

150953FV01X00XVI · 2025-06

Vážení zákazníci,

díky své funkci 2 v 1 (tyčový vysavač a ruční vysavač v jednom) se Váš nový akumulátorový vysavač výborně hodí pro příležitostný úklid.

Bezdrátovým tyčovým vysavačem snadno a rychle vysajete podlahovou plochu, ručním vysavačem a štěrbinovou hubicí zase těžko přístupná místa.

Kartáčový nástavec se hodí pro čalounění a citlivé povrchy.

Věříme, že Vám bude tento výrobek dlouho sloužit k Vaší spokojenosti.

Obsah

2 K tomuto návodu	9 Čištění přístroje
3 Bezpečnostní pokyny	9 Čištění kartáčového nástavce a štěrbinové hubice
5 Přehled (rozsah dodávky)	9 Čištění kartáčového válce podlahové hubice
6 Před prvním použitím	10 Vyprázdnění a čištění nádoby na prach
6 Odstranění transportní ochrany a balicího materiálu	10 Čištění filtru
6 Sestavení akumulátorového vysavače	10 Opětovné složení ručního vysavače
7 Nabíjení akumulátoru	10 Čištění pláště
7 Použití	11 Technické parametry
8 Použití tyčového vysavače	12 Závada / náprava
8 Odstavení akumulátorového vysavače ve vzhledové poloze	12 Likvidace
8 Použití ručního vysavače	

K tomuto návodu

Výrobek je vybaven bezpečnostními prvky. Přesto si pozorně přečtěte bezpečnostní pokyny a používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo ke zraněním nebo škodám.

Tento návod si uschovejte pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.

Symboły uvedené v tomto návodu:



Tento symbol varuje před nebezpečím poranění.



Tento symbol varuje před nebezpečím úrazu elektrickým proudem.

Varovné pojmy uvedené v tomto návodu:

POZOR varuje před možnými lehkými zraněními.



Takto jsou označeny doplňující informace.

Technické parametry

Model:	VC 102
Číslo výrobku:	726 684
Síťový adaptér:	
Model:	SEU012A-225050
Výrobce:	Zhejiang Mootree Electronic Technology Co., Ltd., Floor 3, plant 2, No. 107, Xianglong street, nanmingshan street, Liandu District, Lishui City, Zhejiang Province, China
Vstup:	100-240 V ~ 50-60 Hz 0,4 A
Výstup:	22,5 V  0,5 A 11,25 W (symbol  označuje stejnosměrný proud) (symbol  ukazuje polaritu zástrčky)
Třída ochrany:	II 
Stupeň krytí:	IP20
Akumulátor:	
Typ:	lithium-iontový akumulátor
Model:	YZ Li-ion 18650 (51NR19/66)
Napětí, kapacita:	18,5 V , 2200 mAh
Bateriová jednotka:	5 x 3,7 V , 2200 mAh
Doba nabíjení:	cca 4 - 5 h
Jmenovitá energie:	40,7 Wh (testováno podle normy UN 38.3)
Výrobce:	NingBo Younth Electric Appliance Co. Ltd. Adresa: 500, FengShan West Road, YuYao, ZheJiang E-mail: yuri@younth.com Datum výroby: 2025/07 Vyrobeno v Číně

Akumulátorový vysavač:

Sací výkon:	max. 120 W
Sací síla:	max. 8,0 kPa
Doba provozu:	cca 16 min. při vysokém sacím výkonu cca 30 min. při nízkém sacím výkonu
Hladina zvuku:	do 80 dBA
Objem nádoby na prach:	cca 0,5 l
Okolní teplota:	+10 až +40 °C
Výrobce:	Jaxmotech GmbH, Ostring 60, 66740 Saarlouis, Germany info@jaxmotech.de

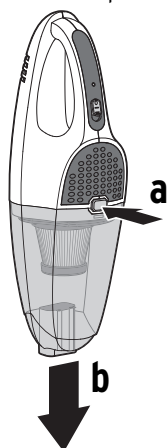
Za účelem vylepšování výrobku si vyhrazujeme právo technických a vzhledových změn.



Vyprázdnění a čištění nádoby na prach

Pravidelně vyprazdňujte nádobu na prach, abyste zabránili snížení sacího výkonu, přehřátí spotřebiče a nadměrnému znečištění filtru.

1. Přístroj vypněte.
2. Vyjměte zásobník na prach z držáku na základně, jak je popsáno v kapitole „Použití“ v části „Použití vysavače“.
3. Podržte ruční vysavač nad odpadkovým košem tak, aby nádoba na prach směřovala dolů.



4. Stiskněte odjištění pro vyjmutí nádoby na prach (a) a sejměte nádobu na prach (b).



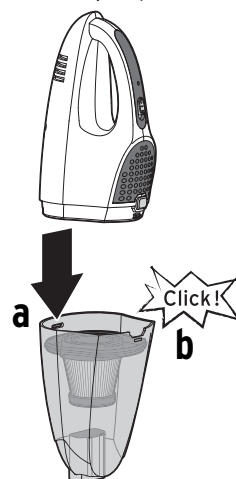
5. Vytáhněte filtr z nádoby na prach.
6. Vyprázdněte nádobu na prach.
7. V případě potřeby otřete nádobu na prach vlhkým hadříkem.

Čištění filtru

1. Vyklepejte filtr nad odpadkovým košem. Filtr můžete také vykartáčovat nebo otřít vlhkým hadříkem.
2. Před opětovným nasazením nechte filtr zcela vyschnout.

Opětovné složení ručního vysavače

1. Vložte filtr do nádoby na prach.



2. Nasadte motorovou jednotku na nádobu na prach tak, aby se aretační výstupek na motorové jednotce zavěsil do vybrání na zadní straně nádoby na prach (a).
3. Přitlačte motorovou jednotku vpředu na nádobu na prach (b). Musí slyšitelně a citelně zacvaknout.

Čištění pláště

- V případě potřeby otřete plášť mírně navlhčeným hadříkem, který nepouští vlákna.

Bezpečnostní pokyny



Účel použití

Výrobek je vhodný k vysávání prachu, nečistot, drobků a podobných předmětů v suchých interiérech.

Není určen k čištění velkých ploch nebo k nepřetržitému používání.

Výrobek je koncipován pro soukromé použití a není vhodný ke komerčním účelům.

Výrobek používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.

Nebezpečí pro děti a osoby s omezenou schopností ovládání přístrojů

- Tento přístroj smí používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/nebo vědomostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud jim bylo vysvětleno, jak se s přístrojem bezpečně manipuluje a pokud pochopily, jaká jim při používání přístroje hrozí nebezpečí.

Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru. Děti si nesmí s přístrojem hrát.

- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!

Nebezpečí způsobená elektrickým proudem

- Nikdy neponořujte přístroj a síťový adaptér do vody ani jiných kapalin, protože jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Nedotýkejte se síťového adaptéru mokřima rukama.
- Používejte pouze přiložený síťový adaptér, protože jinak může dojít k poškození.
- Přístroj připojujte pouze do zásuvky instalované podle předpisů, jejíž síťové napětí odpovídá technickým parametrům síťového adaptéru.
- Síťový adaptér vytáhněte ze zásuvky, ...
 - ... pokud během nabíjení dojde k poruše,
 - ... po nabíjení,

... za bouřky a
... než začnete přístroj čistit.
Přitom tahejte vždy za síťový adaptér, nikoli za připojovací kabel.

• Zásuvka musí být dobře přístupná, abyste z ní mohli síťový adaptér v případě potřeby rychle vytáhnout. Připojovací kabel položte tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout.

• Přístroj nezapínejte, pokud je on sám, síťový adaptér nebo připojovací kabel viditelně poškozený, anebo pokud přístroj spadl na zem.

• Přístroj nerozebírejte více, než jak je popsáno v tomto návodu. Na výrobku neprovádějte žádné změny. Případné opravy přístroje, síťového adaptéru nebo připojovacího kabelu nechte provádět pouze v odborném servisu nebo přes náš zákaznický servis.

Při nabíjení akumulátoru dodržujte následující pokyny:

- Neumisťujte do bezprostředního okolí akumulátoru, resp. ručního vysavače žádné nádoby naplněné vodou, např. vázy s květinami. Tyto nádoby by se mohly převrhnout a kapalina by mohla narušit elektrickou bezpečnost. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Varování před nevhodným použitím

- V žádném případě nevysávejte tyto věci:
 - žhavý popel, cigaretové nedopalky, zápalky atd.: nebezpečí požáru!
 - tonery do tiskárny: nebezpečí požáru, příp. výbuchu!
 - leptavé nebo jedovaté látky (např. kyseliny, azbest nebo azbestový prach atd.): ohrožení zdraví!
 - kapaliny (zejména tekuté čisticí prostředky na koberce): nebezpečí zkratu!

- špičaté, tvrdé nebo ostrohranné předměty (skleněné střepy, hřebíky atd.): ty mohou filtr zničit.
- sádku, cement, vrtný prach, stavební suť, líčidla atd.: mohou ucpat filtr, a tím poškodit přístroj.
- kabely, vodiče atd.: může dojít k poškození jejich izolace nebo k jejich navinutí na kartáč, a tím k poškození přístroje.
- Nepoužívejte spotřebič ke sběru malých částí.

Výstraha před poraněním

- Nikdy nevysávejte na lidech ani zvířatech. Vždy udržujte vlasy, části těla a části oděvu, jako jsou tkaničky od bot a šátky, mimo dosah sacího otvoru. Nikdy se nepokoušejte odstranit ucpání za chodu spotřebiče.
- Před sejmutím nebo nasazením ručního vysavače nebo hubic nebo před vyjmutím a vložením nádoby na prach přístroj vždy vypněte.
- Během používání, čištění a vyjímání ručního vysavače a nádoby na prach nesmí být přístroj připojen pomocí síťového adaptéru k elektrické síti.
- Kovové kontakty přístroje jsou během používání velmi horké. Nedotýkejte se jich.
- Po použití přístroj ukliděte, aby o něj někdo nezakopnul.
- Nepokoušejte se ruční vysavač otevírat jinými způsoby, než jak je popsáno v tomto návodu. Pokud je akumulátor vadný, odevzdejte celý výrobek k odborné likvidaci.
- Ruční vysavač smí být používán jen v kompletně smontovaném stavu.
- Při vysávání schodů postupujte obzvláště opatrně.

Nebezpečí požáru

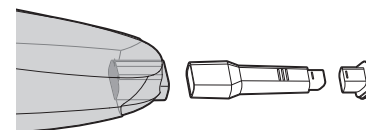
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti snadno zapalných látek, jako jsou například olejové barvy, ředidla barev a podobné látky, nebo v blízkosti výbušných či toxických výparů.

Věcné škody

- Dbejte na to, aby nebyly větrací drážky přístroje ucpané prachem nebo podobnými předměty.
- Nepřikládejte podlahovou hubici na kobercové třásně, okraje koberce, kobercové rohože na schodech a podobné předměty, protože by mohlo dojít k jejich navinutí na kartáčový válec a k poškození koberce.
- Nevysávejte podlahovou hubicí delší dobu na jednom místě. Koberce by se mohl poškodit.
- Pokud kartáčový válec v podlahové hubici zablokuje nějaký předmět, např. třásně koberce nebo kousek látky, ihned přístroj vypněte a předmět odstraňte.
- Nenechávejte přístroj v provozu ve vlhkém prostředí. Neuchovávejte přístroj ve vlhkých místnostech, jako jsou sklepy nebo garáže.
- Do otvorů přístroje nestrkejte žádné předměty.
- Akumulátorový vysavač používejte vždy s nasazenými filtry.
- Používejte pouze originální příslušenství.
- K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky nebo tvrdé kartáče apod.
- Chraňte přístroj před nárazy, pády, prachem, vlhkostí, přímým slunečním zářením a extrémními teplotami. Chraňte akumulátor, resp. ruční vysavač zejména před nadměrným teplem.

Pokyny k akumulátoru:

- Akumulátor uchovávejte mimo dosah dětí.
- Akumulátor se nesmí zkratovat.
- Akumulátor nevybíjejte násilím, nedeformujte ani nelikvidujte v ohni. Akumulátor zlikvidujte způsobem popsaným v kapitole „Likvidace“.
- Nepokoušejte se akumulátor demontovat nebo namontovat.



3. Zasuňte štěrbinovou hubici do sacího otvoru a případně nasadte na štěrbinovou hubici kartáčový nástavec.

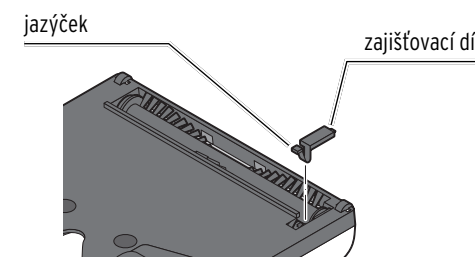
Čištění přístroje

Čištění kartáčového nástavce a štěrbinové hubice

1. Vypněte ruční vysavač a vyjměte z něj štěrbinovou hubici a případně i kartáčový nástavec.
2. Odstraňte z kartáčového nástavce nebo štěrbinové hubice vlasy nebo jiné nečistoty.
3. Otřete kartáčový nástavec a štěrbinovou hubici mírně navlhčeným hadříkem, který nepouští vlákna.

Čištění kartáčového válce podlahové hubice

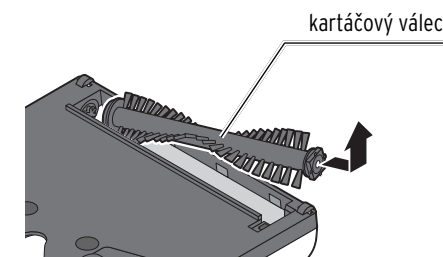
1. Sejměte z akumulátorového vysavače podlahovou hubici.



2. Zatlačte jazyček na zajišťovací díl do strany a vyjměte zajišťovací díl.

Musí slyšitelně a citelně zacvaknout.

4. Vypínač na ručním vysavači posuňte do polohy
I pro nízký sací výkon a do polohy
II pro vysoký sací výkon.
5. Pro vypnutí přístroje posuňte vypínač na ručním vysavači do polohy 0.



3. Nadzvedněte kartáčový válec na pravé straně a vytáhněte ho z držáku.
4. Ručně odstraňte nečistoty z kartáčového válce.
5. Otřete držák kartáčového válce mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna.
6. Nasadte kartáčový válec a vložte zajišťovací díl zpět. Zajišťovací díl musí slyšitelně a citelně zacvaknout.

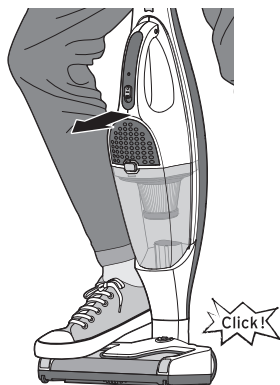
i Pokud kartáčový válec zablokuje nečistoty, akumulátorový vysavač se zastaví a kontrolka bliká střídavě červeně a zeleně. V tom případě přístroj vypněte, odstraňte nečistoty a počkejte 15 minut, dokud kartáčový válec nevychladne. Poté lze přístroj opět používat obvyklým způsobem.

Pokud kontrolka stále ještě bliká střídavě červeně a zeleně, musí se akumulátor nabít, viz část „Indikace kontrolky“ v kapitole „Před prvním použitím“.

Použití tyčového vysavače

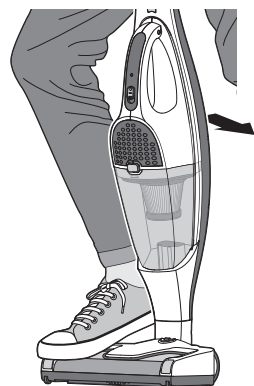
1. Přístroj kompletně složte, jak je popsáno v části „Sestavení akumulátorového vysavače“ v kapitole „Před prvním použitím“.
2. Vypínač na držadle přístroje posuňte do polohy
I pro nízký sací výkon a do polohy
II pro vysoký sací výkon.
3. Pro vypnutí přístroje posuňte vypínač na držadle přístroje do polohy **0**.

Odstavení akumulátorového vysavače ve vzpřímené poloze



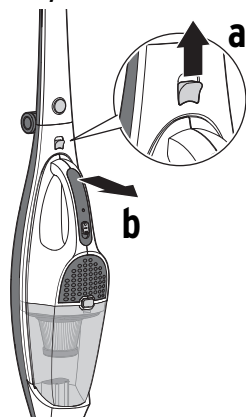
- Akumulátorový vysavač můžete odstavit zatlačením držadla dopředu, až se aretace podlahové hubice slyšitelně a citelně zajistí. Držadlo přitom musí být vyrovnáno do stejného směru jako podlahová hubice. Nyní zůstane akumulátorový vysavač stát na podlahové hubici, aniž byste museli držet držadlo.

i Kartáčový válec se v této poloze také dále otáčí, dokud je přístroj zapnutý.



- Pro uvolnění aretace podlahové hubice stoupněte nohou na podlahovou hubici, abyste ji přidrželi na podlaze, a přitáhněte držadlo k sobě.

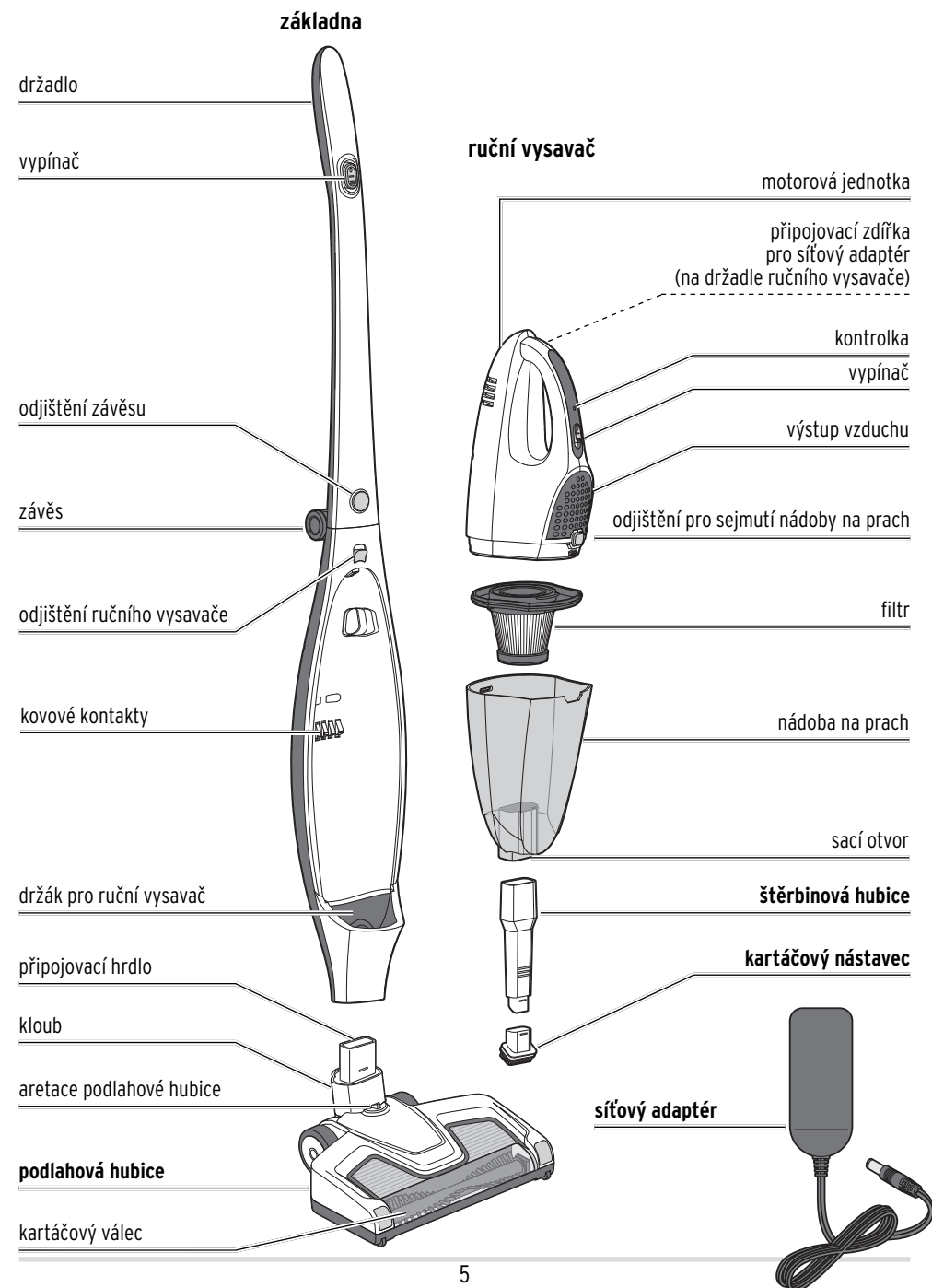
Použití ručního vysavače



1. Vytáhněte odjištění ručního vysavače směrem nahoru (a).
2. Vyměňte ruční vysavač z držáku na základně (b).

- i** • **Štěrbínová hubice** je vhodná pro těžko přístupná, citlivá místa, jako jsou například štěrby v čalounění a podobně.
- **Kartáčový nástavec** je vhodný pro čalounění, citlivé povrchy a podobná místa.

Přehled (rozsah dodávky)



Před prvním použitím

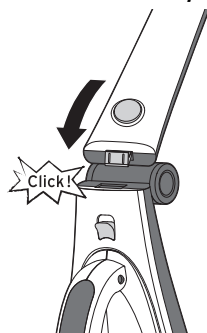
Odstranění transportní ochrany a balicího materiálu

1. Veškerý balicí materiál před prvním použitím odstraňte.

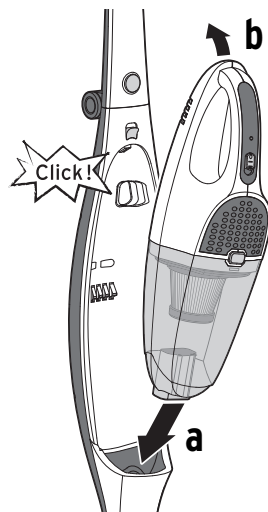


2. Z vypínače na ruční vysavači odstraňte transportní ochranu.

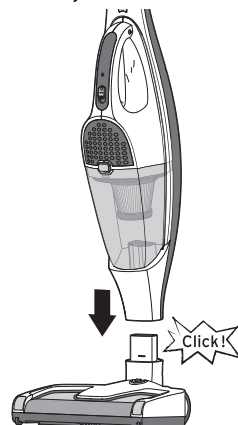
Sestavení akumulátorového vysavače



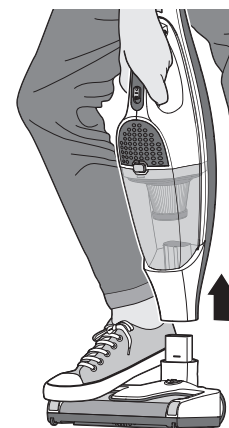
1. Odklopte držadlo nahoru, až se slyšitelně a citelně zajistí.



- Pokud ještě není ruční vysavač vložen do akumulátorového vysavače, vložte ruční vysavač sacím otvorem do držáku pro ruční vysavač (a) a shora ho přitlačte, až se slyšitelně a citelně zajistí (b).



2. Nasadíte akumulátorový vysavač na přípojovací hrdlo podlahové hubice, jak je znázorněno na obrázku. Musí slyšitelně a citelně zacvaknout.



- Pro opětovné sejmutí podlahové hubice, například za účelem čištění, položte nohu na podlahovou hubici, abyste ji přidrželi na podlaze, a vytáhněte přístroj z podlahové hubice.

Nabíjení akumulátoru

- i** Za účelem nabíjení nemusí být ruční vysavač vložen v akumulátorovém vysavači.

Akumulátor není při dodání plně nabitý. K dosažení maximální kapacity akumulátoru ho před prvním použitím zcela nabijte.

Doba nabíjení činí maximálně cca 4-5 hodin.

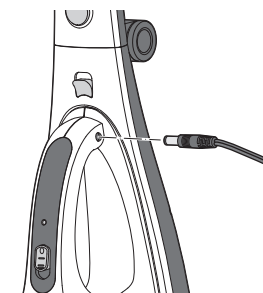
Doba provozu akumulátorového vysavače činí při plně nabitém akumulátoru: cca 30 minut (při nízkém sacím výkonu/kontrolka svítí žlutě), resp. cca 16 minut (při vysokém sacím výkonu/kontrolka svítí zeleně).

Indikace kontrolky

- Kontrolka bliká zeleně: kapacita akumulátoru je nízká.
- Kontrolka bliká střídavě červeně a zeleně: kapacita akumulátoru je vyčerpána. Přístroj nemůže pracovat.
- Zhasnutá kontrolka: vybitý akumulátor. Kontrolka se znovu rozsvítí, jakmile je akumulátor nabíjen.

i Abyste co nejdříve zachovali plnou kapacitu akumulátoru, nabijte akumulátor každé tři měsíce do plné kapacity, i když se nepoužívá. Kapacita akumulátoru vydrží nejdéle při normální pokojové teplotě.

Čím nižší je teplota, tím více se zkracuje doba provozu.



1. Zapojte přípojovací konektor síťového adaptéru do přípojovací zdíčky na držadle ručního vysavače a síťový adaptér do zásuvky.

Kontrolka bliká červeně.

Akumulátor je plně nabitý, jakmile kontrolka trvale svítí zeleně.

2. Vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky a připojte konektor z přípojovací zdíčky ručního vysavače.

Použití

- i** Akumulátorový vysavač můžete používat kompletně složený s podlahovou hubicí nebo můžete používat pouze ruční vysavač se

šterbinovou hubicí a volitelně navíc s kartáčovým nástavcem.

Ruční vysavač lze také používat bez hubic.

Üzemzavar / Hibaelhárítás

A készülék nem működik	• Fel van töltve az akkumulátor vagy a kézi porszívó?
Alacsony szívóteljesítmény	• Tele van a portartály? • A portartály megfelelően van behelyezve? • Nagyon szennyezett a szűrő? • Kellően fel van töltve az akkumulátor vagy a kézi porszívó?
Por távozik a készülékből	• Tele van a portartály? • A portartály megfelelően van behelyezve? • Be van helyezve (megfelelően) a szűrő?
Megnövekedett hangerő	• Van valami tárgy a szívónyílásban?
A kefehenger leáll	• Blokkolva van a kefehenger? Kapcsolja ki a készüléket, távolítsa el a szennyeződést, és várjon 15 percet, amíg a kefehenger le nem hűl.

Hulladékkezelés

A termék, a csomagolás és a beépített akkumulátor értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. Az anyagok újrahasznosítása csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet.

A **csomagolóanyag** eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok gyűjtéséhez használja a helyi gyűjtőhelyeket.



Ezzel a jellel ellátott **készülékek, elemek és akkumulátorok** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba!

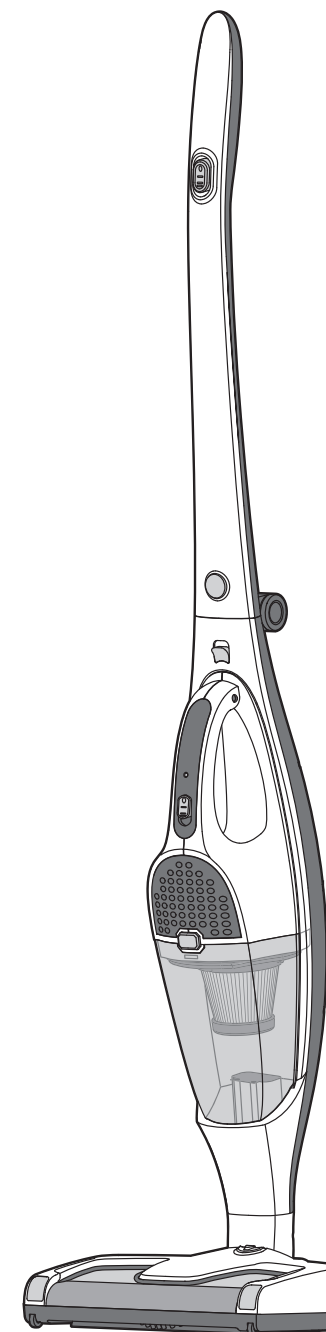


Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva ártalmatlanítsa. Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsak lehetnek a környezetre és az egészségre.

Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilágosítást. Az elhasznált elemeket és akkumulátorokat az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkereskedésekben kell leadni. Az ártalmatlanítás előtt ragassza le a lítium elemek/akkumulátorok érintkezőit.

Figyelem! A készülék olyan akkumulátorral rendelkezik, amely biztonsági okokból szilárdan be van építve, és nem lehet a burkolat sérülése nélkül eltávolítani. Az akkumulátor szakszerűtlen kiszerelese biztonsági kockázatot jelent. Ezért adja le egészben a készüléket egy gyűjtőhelyen, ahol a készüléket és az akkumulátort szakszerűen ártalmatlanítják.

2 az 1-ben akkumulátoros porszívó



Modell:

VC 102

Gyártó:

Jaxmotech GmbH, Ostring 60, 66740 Saarlouis, Germany (Németország), info@jaxmotech.de

hu Használati útmutató

150953FV01X00XVI 2025-06

Kedves Vásárlónk!

2 az 1-ben funkciójával (porszívó és kézi porszívó egyben) az Ön új vezeték nélküli porszívója ideális arra, hogy két használat között is gondoskodjon a tisztaságról.

Porszívózza fel a padlót gyorsan és egyszerűen a vezeték nélküli porszívóval, a nehezen hozzáférhető helyeket pedig a kézi porszívóval és a fugafejjel.

A kefefej kárpitokhoz és kényes felületekhez használható.

Kívánjuk, használja örömmel a terméket!

Tartalom

2 Megjegyzések az útmutatóhoz	9 A készülék tisztítása
3 Biztonsági előírások	9 A kefefej és a fugafej tisztítása
5 Termékrajz (tartozékok)	9 Padlófej kefehengerének tisztítása
6 Az első használat előtt	9 A portartály ürítése és tisztítása
6 A szállításvédelem és a csomagolóanyag eltávolítása	10 Szűrő tisztítása
6 Az akkumulátoros porszívó összeszerelése	10 Az akkumulátoros porszívó ismételt összeszerelése
7 Akkumulátor töltése	10 Készülékház tisztítása
7 Használat	11 Műszaki adatok
8 A porszívó használata	12 Üzemzavar / Hibaelhárítás
8 Az akkumulátoros porszívó leállítása	12 Hulladékkezelés
8 A kézi porszívó használata	

Megjegyzések az útmutatóhoz

A termék biztonsági megoldásokkal rendelkezik. Ennek ellenére figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket.

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megváltozik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Az útmutatóban szereplő jelek:



Ez a jel sérülésveszélyre figyelmeztet.



Ez a jel az elektromos áram használatából adódó sérülésveszélyre figyelmeztet.

Az útmutatóban szereplő figyelmeztető szavak:

A **FIGYELEM** szó esetleges könnyebb sérülésekre figyelmeztet.



A kiegészítő információkat így jelöljük.

Műszaki adatok

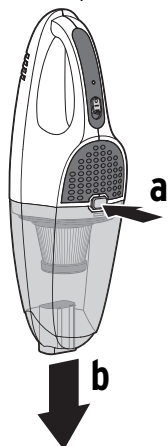
Modell:	VC 102
Cikkszám:	726 684
Hálózati adapter:	
Modell:	SEU012A-225050
Gyártó:	Zhejiang Mootree Electronic Technology Co., Ltd., Floor 3, plant 2, 2, No. 107, Xianglong street, nanmingshan street, Liandu District, Lishui City, Zhejiang Province, China (Kína)
Bemenet:	100-240 V ~ 50-60 Hz 0,4 A
Kimenet:	22,5 V — 0,5 A 11,25 W (a — szimbólum egyenáramot jelöl) (a — szimbólum a csatlakozók polaritását jelzi)
Védelmi osztály:	II
Érintésvédelmi osztály:	IP20
Akkumulátor:	
Típus:	Lítiumion akkumulátor
Modell:	YZ Li-ion 18650 (51NR19/66)
Feszültség, kapacitás:	18,5 V , 2200 mAh
Elem-rész:	5 x 3,7 V , 2200 mAh
Töltési idő:	kb. 4 - 5 óra
Névleges energia:	40,7 Wh (az UN 38.3 szerint tesztelve)
Gyártó:	NingBo Younth Electric Appliance Co. Ltd. Cím: 500, FengShan West Road, YuYao, ZheJiang E-mail: yuri@youth.com A gyártás dátuma: 2025/07 Made in China

Akkumulátoros porszívó:	
Szívóteljesítmény:	max. 120 W
Szívóerő:	max. 8,0 kPa
Üzemidő:	kb. 16 perc magas szívóteljesítmény esetén kb. 30 perc alacsony szívóteljesítmény esetén
Zajszint:	80 dBA alatt
Portartály űrtartalma:	kb. 0,5 l
Környezeti hőmérséklet:	+10 és +40 °C között
Gyártó:	Jaxmotech GmbH, Ostring 60, 66740 Saarlouis, Germany info@jaxmotech.de

Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termékfejlesztés során műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre a terméken.



1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Vegye ki a kézi porszívót az alapon lévő tartóból „Használat” fejezet, „A kézi porszívó használata” részében leírtak szerint.
3. Helyezze a kézi porszívót egy szemetes fölé úgy, hogy a portartály lefelé nézzen.



4. A portartály levételéhez nyomja meg a kioldógombot (a) és vegye le a portartályt (b).



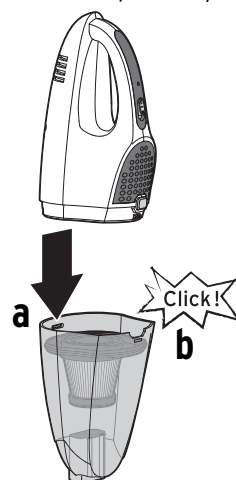
5. Húzza ki a szűrőt a portartályból.
6. Ürítse ki a portartályt.
7. Szükség esetén nedves ruhával törölje ki a portartályt.

Szűrő tisztítása

1. Ütögesse ki a szűrőt egy szemetes fölött. A szűrőt át is kefélheti vagy nedves ruhával is áttörölheti.
2. Mielőtt ismét behelyezné, hagyja teljesen megszáradni a szűrőt.

Az akkumulátoros porszívó ismételt összeszerelése

1. Helyezze be a szűrőt a portartályba.



2. Helyezze a motorblokkot a portartályra úgy, hogy a motorblokk hátulján lévő bepattanó fül beakadjon a portartály hátulján lévő mélyedésbe (a).
3. Nyomja a motorblokkot a portartály (b) elejére. Hallhatóan és érezhetően be kell kattannia.

Készülékház tisztítása

- ▷ Szükség esetén egy enyhén nedves, nem bolyhosodó kendővel törölje át a készülékházat.

Biztonsági előírások



Rendeltetés

A terméket por, szennyeződés, morzsa stb. felporszívására tervezték száraz, belső helyiségekben. Nem alkalmas nagyobb felületek tisztítására vagy folyamatos használatra.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

A terméket csak mérsékelt éghajlati körülmények között használja.

Veszély gyermekek és készülékek kezelésére korlátozott mértékben képes személyek esetében

- A készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek és olyan személyek, akiknek fizikai, szellemi vagy érzékeléssel kapcsolatos képességei korlátozottak, illetve akik nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és/vagy megfelelő ismeretekkel, csak felügyelet mellett vagy csak akkor használhatják, ha annak biztonságos használatáról útmutatást kaptak, és az abból eredendő lehetséges veszélyeket megértették. A termék tisztítását és karbantartását gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!

Veszély elektromos áram következtében

- Ne merítse a készüléket és a hálózati adaptert vízbe vagy más folyadékba, különben áramütés veszélye áll fenn. Ne fogja meg a hálózati adaptert nedves kézzel.
- Csak a mellékelt hálózati adaptert használja, különben a termék megrongálódhat.
- Csak olyan, szakszerűen beszerelt, védőérintkezővel ellátott csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa a készüléket, amelynek a hálózati feszültsége megegyezik a hálózati adapter műszaki adataival.

- Húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozóaljzattól, ...
... ha a töltés közben üzemzavar lép fel,
... a töltési folyamat után,
... vihar esetén, és
... mielőtt megtisztítja a készüléket.
Mindig a hálózati adaptert húzza, ne a hálózati vezetéket.

- A csatlakozóaljzatnak könnyen elérhetőnek kell lennie, hogy szükség esetén gyorsan ki tudja húzni a hálózati adaptert. Úgy helyezze el a csatlakozókábelt, hogy senki se botolhasson meg benne.

- Ne használja a készüléket, ha magán a készüléken, a hálózati adapteren vagy a csatlakozókábelben sérülés látható, vagy ha a készülék leesett.

- Ne szerelje jobban szét a készüléket, mint amennyire ebben a használati útmutatóban le van írva. Semmilyen változtatást ne hajtson végre a terméken. A készüléket, a hálózati adaptert vagy a csatlakozókábelt csak szakszervízben javíttassa meg vagy forduljon az ügyfélszolgálathoz.

Az akkumulátor feltöltése során vegye figyelembe a következőket:

- Ne helyezzen semmilyen folyadékkal töltött edényt, pl. vázát, az akkumulátor, illetve a porszívó közelébe. Az edény felborulhat és a folyadék befolyásolhatja az elektromos biztonságot. Áramütés veszélye áll fenn.

Vigyázat nem rendeltetésszerű használat esetén

- Semmi esetre se szívja fel a következőket:
 - izzó hamu, cigarettacsikk, gyufa stb.: Tűzveszély!
 - nyomtató festékpó: Tűz- és robbanásveszély!
 - maró vagy mérgező anyagok (savak, azbeszt vagy azbesztpor stb.): Ártalmas az egészségre!

- folyadékok (különösen folyékony szőnyeg-tisztító szerek): Rövidzárlat veszélye!
- hegyes, kemény vagy éles tárgyak (üvegszilánkok, szögek stb.): Tönkre tehetik a szűrőt.
- gipsz, cement, fűrásból származó por, építési törmelék, smink stb.: Eltömíthetik a szűrőt és így kárt okozhatnak a készülékben.
- kábel, vezeték stb.: Megsérülhet a szigetelésük vagy feltekeredhetnek a kefehengerre, és kárt okozhatnak a készülékben.
- Ne használja a készüléket apró tárgyak összeszedésére.

Vigázat - sérülésveszély

- Soha ne porszívózzon le embereket vagy állatokat. Alapvetően tartsa távol a szívónyílást hajtól, testrészektől és ruhadaraboktól, pl. cipőfűzőtől és sáltól. Soha ne próbáljon meg eltávolítani semmilyen eltömődést, amikor a készülék be van kapcsolva.
- Mindig kapcsolja ki a készüléket, mielőtt a kézi porszívót vagy valamelyik fejet eltávolítja vagy felhelyezi, illetve mielőtt a portartályt leveszi a kézi porszívóról vagy felhelyezi.
- A készülék nem csatlakozhat a hálózati adapterrel az áramhálózathoz használat és tisztítás közben, és amikor leveszi a kézi porszívót és a portartályt.
- A készülék fém érintkezői használat közben nagyon felforrósodnak. Ne érintse meg őket.
- A botlásveszély elkerülése érdekében a használat után tegye el a készüléket.
- Ne próbálja meg felnyitni a kézi porszívót a jelen útmutatóban leírt eseteket kivéve. Ha az akkumulátor meghibásodott, az egész terméket szakszerűen ártalmatlanítsa.
- Csak teljesen összeszerelt állapotban szabad használni a kézi porszívót.
- Legyen különösen óvatos a lépcső porszívózása közben.

Tűzveszély

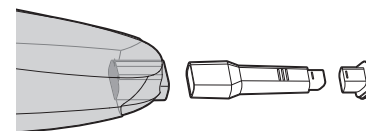
- Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok, például olajtartalmú festékek, hígítók vagy hasonló anyagok, illetve robbanásveszélyes vagy mérgező gőzök közelében.

Anyagi károk

- Ügyeljen arra, hogy a készülék szellőzőnyílásait ne fedje por vagy más anyag.
- Ne helyezze a padlófejet szőnyegbojtra, -szélekre, lépcsőszőnyegekre vagy hasonlóra, mivel a kefehenger ezeket felgörgetheti, és megromíthatja a szőnyeget.
- Ne hagyja a padlófűvőkát hosszabb ideig egy helyen, mivel megsérülhet a szőnyeg.
- Ha egy tárgy, pl. szőnyeg bojta vagy egy szövetdarab blokkolná a kefehengert a padlófejen, akkor azonnal kapcsolja ki a készüléket, és távolítsa el a tárgyat.
- Ne üzemeltesse a készüléket nedves környezetben. Ne tárolja a készüléket nedves helyiségekben, pl. pincében vagy garázsban.
- Ne dugjon semmilyen tárgyat a készülék nyílásaiba.
- Az akkumulátoros porszívót mindig a behelyezett szűrővel használja.
- Csak az eredeti tartozékokat használja.
- A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószer, illetve kemény kefét és hasonlókat.
- Óvja a készüléket ütésektől, leeséstől, portól, nedvességtől, közvetlen napsugárzástól és szélsőséges hőmérsékletektől. Főleg az akkumulátort és a kézi porszívót óvja a túlzott hőtől.

Az akkumulátorral kapcsolatos tudnivalók

- Az akkumulátort olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.
- Az akkumulátort nem szabad rövidre zárni.
- Az akkumulátort nem szabad erőszakkal kisütni, eldeformálni vagy tűzbe dobni. Az akkumulátort a „Hulladékkezelés” fejezetben leírtak szerint ártalmatlanítsa.
- Ne próbálja meg ki- vagy beszerelni az akkumulátort.



3. Helyezze a fugafejet a szívónyílásba, és szükség esetén a kefefejet a fugafejre.

Hallhatóan és érezhetően be kell kattannia.

4. Tolja a kézi porszívó be-/kikapcsoló gombját az
 - I állásba alacsony szívóteljesítményhez és
 - II állásba magas szívóteljesítményhez.
5. A készülék kikapcsolásához tolja a kézi porszívón lévő be-/kikapcsoló gombot **O** állásba.

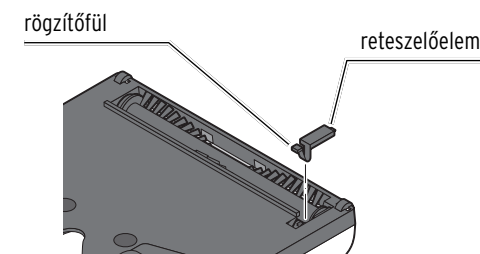
A készülék tisztítása

A kefefej és a fugafej tisztítása

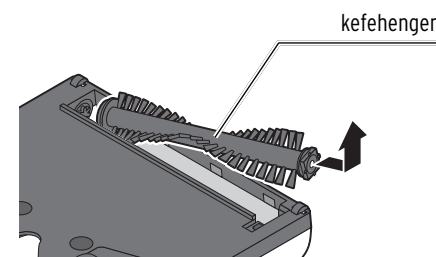
1. Kapcsolja ki a kézi porszívót, és vegye le a fugafejet ill. szükség esetén a kefefejet a kézi porszívóból.
2. Távolítsa el a hajszálakat vagy az egyéb szennyeződések a kefefejből ill. a fugafejből.
3. Szükség esetén enyhén nedves, nem bolyhosodó ruhával törölje át a kefefejet és a fugafejet.

Padlófej kefehengerének tisztítása

1. Vegye le a padlófejet az akkumulátoros porszívóról.



2. Nyomja oldalra a reteszeldarab fülét, és vegye le a reteszeldarabot.



3. Emelje meg a kefehengert a jobb oldalán, és húzza ki a tartóból.
4. Távolítsa el kézzel a szennyeződések a kefehengerről.
5. Enyhén nedves, nem bolyhosodó ruhával törölje át a kefehenger foglalatát.
6. Helyezze vissza a kefehengert, és helyezze be ismét a reteszeldarabot. A reteszeldarabnak hallhatóan és érezhetően be kell kattannia.



Ha a szennyeződés blokkolta a kefehengert, az akkumulátoros porszívó leáll, a kontroll-lámpa pedig piros és zöld fénnel villog. Ebben az esetben kapcsolja ki a készüléket, távolítsa el a szennyeződést, és várjon 15 percet, amíg a kefehenger lehűl. Ezt követően a készülék a megszokott módon ismét használható. Ha a kontroll-lámpa továbbra is felváltva pirosan és zölden villog, az akkumulátort fel kell tölteni, lásd „Az első használat előtt” fejezet a „Kontroll-lámpa kijelzése” című szakaszát.

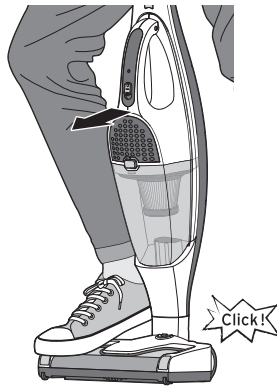
A portartály ürítése és tisztítása

Rendszeresen ürítse ki a portartályt, hogy elkerülje a csökkent szívóteljesítményt, a készülék túlmelegedését és a szűrő túlzott szennyeződését.

A porszívó használata

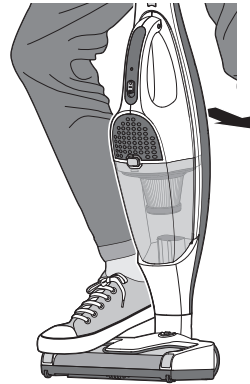
1. Szerelje össze teljesen a készüléket az „Első használat előtt” fejezet „Az akkumulátoros porszívó összeszerelése” című részében leírtak szerint.
2. Állítsa a készülék fogantyúján található be-/kikapcsoló gombot az
I állásba alacsony szívóteljesítményhez és
II állásba magas szívóteljesítményhez.
3. A készülék kikapcsolásához tolja a markolaton lévő be-/kikapcsoló gombot **O** állásba.

Az akkumulátoros porszívó leállítása



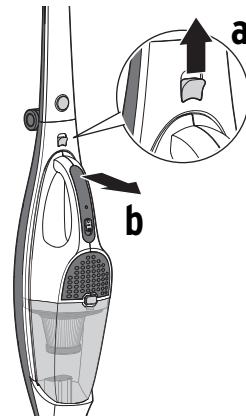
- ▷ Az akkumulátoros porszívó leállításához nyomja a fogantyút előre, hogy a padlófej hallhatóan és érezhetően bereteszeli magát. Ehhez a markolatnak a padlófejjel azonos irányba kell néznie. Az akkumulátoros porszívó mostantól megáll a padlófejen anélkül, hogy a markolatot meg kellene tartania.

i A kefehenger ebben a helyzetben is tovább forog, amíg a készülék be van kapcsolva.



- ▷ A padlófej reteszelésének kioldásához helyezze egyik lábát a padlófejre, hogy azt a padlóhoz szorítsa, és húzza maga felé a markolatot.

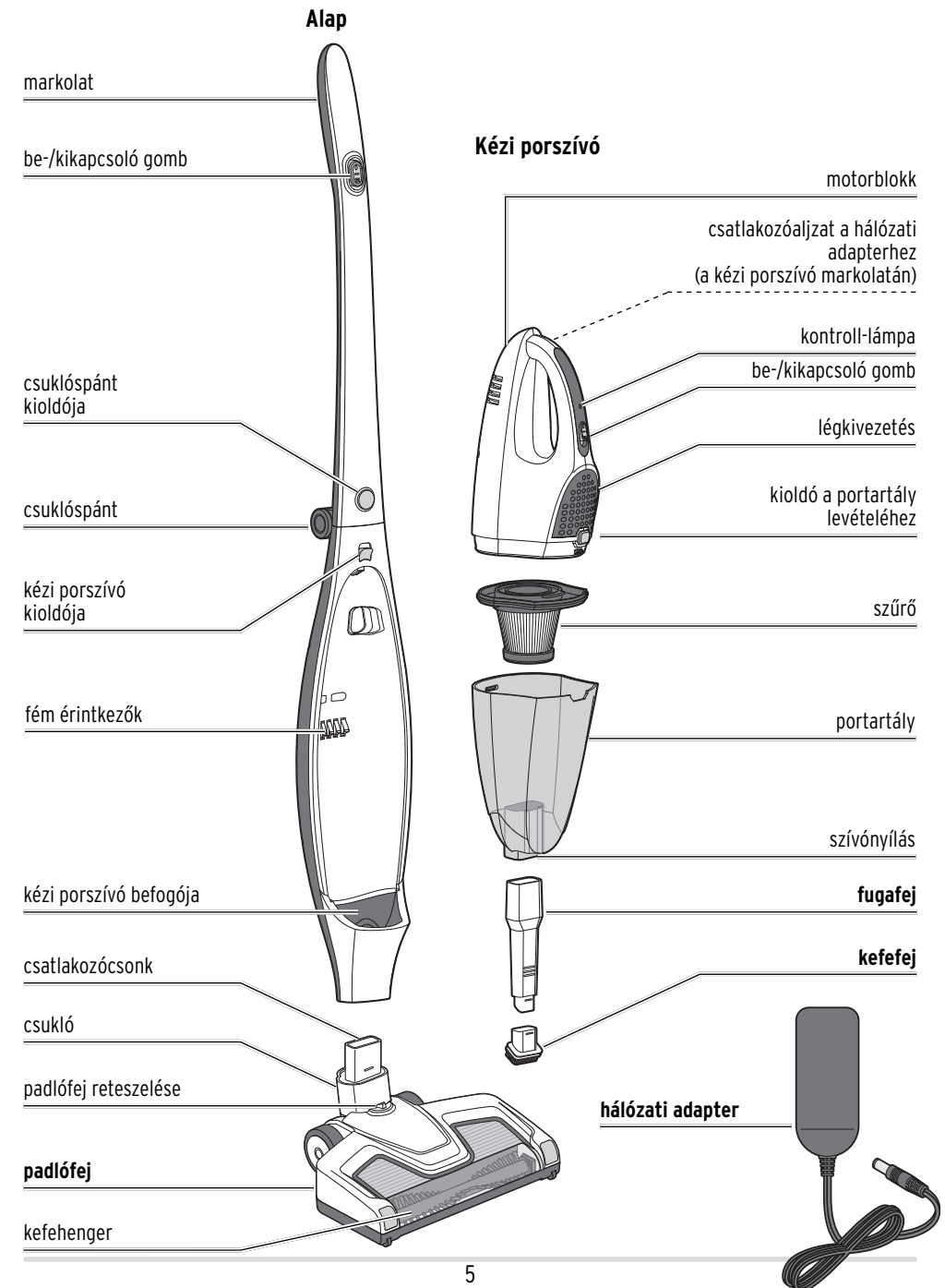
A kézi porszívó használata



1. Húzza felfelé a kézi porszívó kioldóját (a).
2. Vegye ki a kézi porszívót az alapon lévő tartóból (b).

- i**
- A **fugafej** nehezen elérhető, kényes helyek, pl. bútorszövetek ráncai és hasonló tisztítására szolgál.
 - A **kefefej** kárpitokhoz, érzékeny felületekhez stb. használható.

Termékrajz (tartozékok)



Az első használat előtt

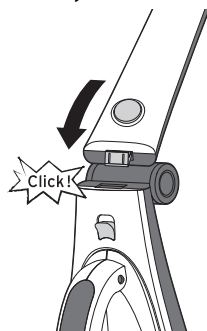
A szállításvédelem és a csomagolóanyag eltávolítása

1. Az első használat előtt távolítsa el az összes csomagolóanyagot.

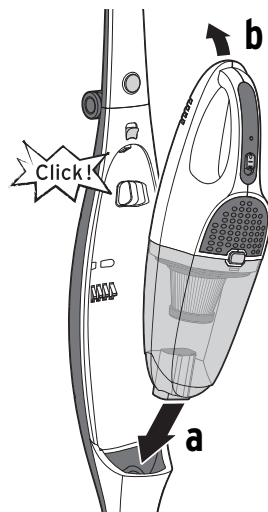


2. Távolítsa el a szállításvédelmet a kézi porszívó be-/kikapcsoló gombjáról.

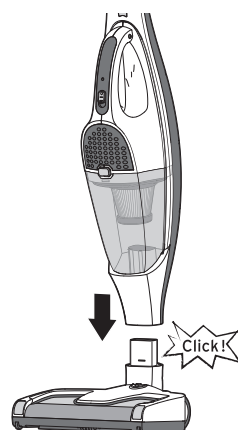
Az akkumulátoros porszívó összeszerelése



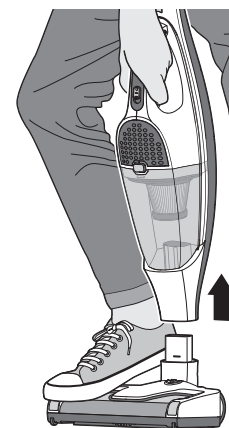
1. Hajtsa fel a markolatot, amíg az hallhatóan és érezhetően a helyére nem kattán.



- ▷ Ha a kézi porszívót még nem helyezte be az akkumulátoros porszívóba, helyezze a kézi porszívót a szívónyílással a kézi porszívó tartójába (a) és nyomja rá a tetejére, amíg az hallhatóan és érezhetően a helyére nem kattán (b).



2. Csatlakoztassa az akkumulátoros porszívót a padlófej csatlakozócsonkjához a képen látható módon. Hallhatóan és érezhetően be kell kattannia.



- ▷ A padlófűvoka ismételt levételéhez, pl. tisztítás céljából, helyezze egyik lábát a padlófejre, hogy azt a padlóhoz szorítsa, és húzza ki a készüléket a padlófejből.

Akkumulátor töltése

- ▷ A kézi porszívót a töltés során nem szükséges az akkumulátoros porszívóra tenni.

A kiszállításkor az akkumulátor nincs teljesen feltöltve. Az akkumulátor maximális töltési kapacitásának elérése érdekében, az első használat előtt töltsse fel teljesen.

A maximális töltési idő kb. 4-5 óra.

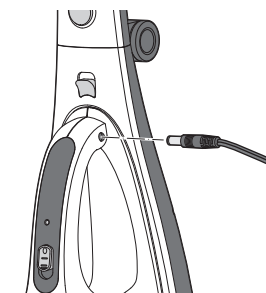
A vezeték nélküli porszívó üzemideje teljesen feltöltött akkumulátorral:

- kb. 30 perc (alacsony szívóteljesítménnyel/ a kontroll-lámpa sárgán világít) ill.
- kb. 16 perc (nagy szívóteljesítménnyel/ a kontroll-lámpa zölden világít).

Kontroll-lámpa kijelzése

- A kontroll-lámpa zölden villog: az akkumulátor kapacitása alacsony.
- A kontroll-lámpa felváltva piros és zöld színben villog: Az akkumulátor kapacitása lemerült. A készülék nem tud tovább üzemelni.
- A kontroll-lámpa kialszik: Lemerült az akkumulátor. A kontroll-lámpa csak akkor világít újra, ha az akkumulátor feltöltődött.

i Az akkumulátor teljes kapacitásának megtartása érdekében az akkumulátort 3 havonta töltsse fel teljesen akkor is, ha nem használja a terméket. Az akkumulátor kapacitása szobahőmérsékleten tart a leghosszabb ideig. Minél alacsonyabb a hőmérséklet, annál rövidebb az üzemidő.



Dugja be a hálózati adapter csatlakozódugóját a kézi porszívó fogantyúján lévő aljzatba, a hálózati adaptert pedig a csatlakozóaljzatba.

A kontroll-lámpa pirosan villog.

Amint az akkumulátor teljesen fel van töltve, a kontroll-lámpa zölden világít.

3. Húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozóaljzatból és a csatlakozókábelt a kézi porszívó csatlakozóaljzatából.

Használat

- ▷ Az akkumulátoros porszívót teljesen összeszerelve a padlófejjel, vagy csak a kézi porszívót a fugafejjel és esetleg még a felhelyezett kefefejjel használhatja.

A kézi porszívó fej nélkül is használható.

Problemy i sposoby ich rozwiązywania

Urządzenie nie działa.	• Czy akumulator, względnie odkurzacz ręczny jest naładowany?
Niewielka moc ssania.	• Czy pojemnik na kurz jest pełny? • Czy pojemnik na kurz jest prawidłowo założony? • Czy filtr nie jest mocno zanieczyszczony? • Czy akumulator, względnie odkurzacz ręczny jest wystarczająco naładowany?
Kurz wydostaje się z urządzenia.	• Czy pojemnik na kurz jest pełny? • Czy pojemnik na kurz jest prawidłowo założony? • Czy filtr jest (prawidłowo) założony?
Zwiększona głośność pracy.	• Czy w otworze ssącym nie znajduje się jakiś przedmiot?
Walek szczotkowy zatrzymuje się.	• Czy walek szczotkowy jest zablokowany? Jeśli tak, wyłączyć urządzenie, usunąć zanieczyszczenia i odczekać 15 minut, tak aby walek szczotkowy dostatecznie ostygł.

Usuwanie odpadów

Urządzenie, jego opakowanie oraz wbudowany akumulator zawierają wartościowe materiały, które powinny zostać przekazane do ponownego wykorzystania.

Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

Opakowanie należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.



Urządzenia, baterie i akumulatory, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe!



Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne.

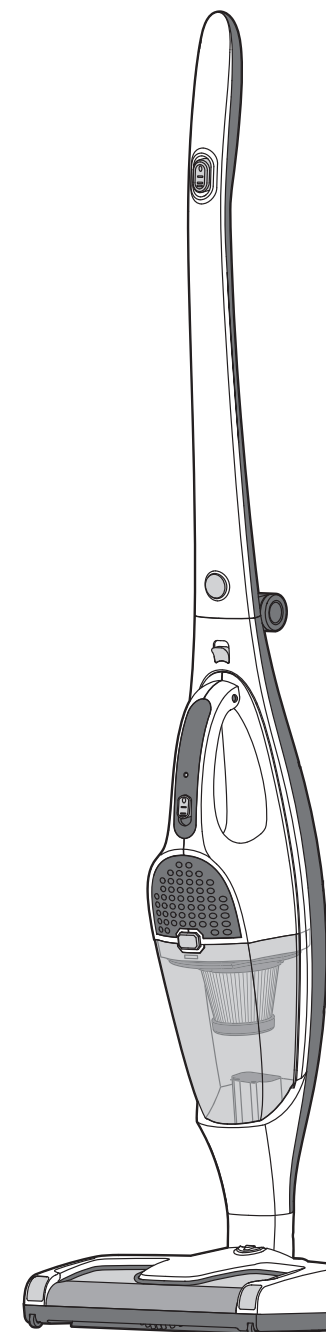
W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwu administracja samorządowa. Zużyte baterie i akumulatory należy przekazywać do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub też wrzucać je do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami. Przed usunięciem i utylizacją należy zakleić styki baterii/akumulatorów litowych.

Uwaga! To urządzenie zawiera akumulator, który ze względów bezpieczeństwa jest wbudowany na stałe i nie może być wyjęty bez zniszczenia obudowy produktu. Nieprawidłowy demontaż akumulatorów może stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkownika. Z tego powodu należy przekazać zużyty produkt w stanie nieotwartym do punktu zbiórki, który zadba o właściwą utylizację produktu oraz zawartego w nim akumulatora.

Model: VC 102

Producent: Jaxmotech GmbH, Ostring 60, 66740 Saarlouis, Germany (Niemcy), info@jaxmotech.de

Odkurzacz akumulatorowy 2 w 1



pl Instrukcja obsługi

150953FV01X00XVI · 2025-06

Drodzy Klienci!

Dzięki swojej funkcjonalności 2 w 1 (odkurzacz pionowy i odkurzacz ręczny) ten nowy odkurzacz akumulatorowy znakomicie nadaje się do szybkiego odkurzania w razie potrzeby.

Bezprzewodowe urządzenie pozwala w szybki i prosty sposób odkurzać podłogi, a zintegrowany odkurzacz ręczny i ssawka szczelinowa pomogą skutecznie dotrzeć do trudniej dostępnych miejsc.

Nasadka szczotkowa sprawdzi się przy odkurzaniu tapicerki i wrażliwych powierzchni.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

Spis treści

2	Na temat tej instrukcji	9	Czyszczenie urządzenia
3	Wskazówki bezpieczeństwa	9	Czyszczenie nasadki szczotkowej i ssawki szczelinowej
5	Widok całego zestawu (zakres dostawy)	9	Czyszczenie wałka szczotkowego ssawki podłogowej
6	Przed pierwszym użyciem	9	Opróżnianie i czyszczenie pojemnika na kurz
6	Usuwanie zabezpieczenia transportowego i materiałów opakowaniowych	10	Czyszczenie filtra
6	Montaż odkurzacza akumulatorowego	10	Ponowny montaż odkurzacza ręcznego
7	Ładowanie akumulatora	10	Czyszczenie obudowy
7	Obsługa	11	Dane techniczne
8	Użytkowanie odkurzacza akumulatorowego	12	Problemy i sposoby ich rozwiązywania
8	Odstawianie odkurzacza akumulatorowego w pionie	12	Usuwanie odpadów
8	Użytkowanie odkurzacza ręcznego		

Na temat tej instrukcji

Produkt jest wyposażony w elementy zabezpieczające. Mimo to należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych obrażeń ciała lub uszkodzeń sprzętu.

Instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Symbole w niniejszej instrukcji:



Ten symbol ostrzega przed niebezpieczeństwem odniesienia obrażeń ciała.



Ten symbol ostrzega przed niebezpieczeństwem odniesienia obrażeń ciała wskutek porażenia prądem elektrycznym.

Hasła ostrzegawcze w niniejszej instrukcji:

UWAGA ostrzega przed możliwymi lekkimi obrażeniami ciała.



W ten sposób oznaczono informacje uzupełniające.

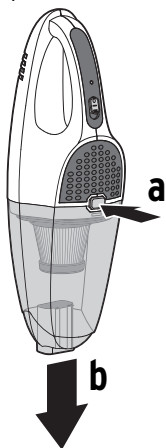
Dane techniczne

Model:	VC 102
Numer artykułu:	726 684
Zasilacz sieciowy:	
Model:	SEU012A-225050
Producent:	Zhejiang Mootree Electronic Technology Co., Ltd., Floor 3, plant 2, 2, No. 107, Xianglong street, nanmingshan street, Liandu District, Lishui City, Zhejiang Province, China
Wejście:	100-240 V ~ 50-60 Hz 0,4 A
Wyjście:	22,5 V — 0,5 A 11,25 W (symbol — oznacza prąd stały) (symbol — pokazuje bieguny wtyczki)
Klasa ochronności:	II
Stopień ochrony:	IP20
Akumulator:	
Typ:	akumulator litowo-jonowy
Model:	YZ Li-ion 18650 (51NR19/66)
Napięcie, pojemność:	18,5 V, 2200 mAh
Moduł akumulatorowy:	5 x 3,7 V, 2200 mAh
Czas ładowania:	ok. 4-5 h
Energia znamionowa:	40,7 Wh (przebadano wg UN 38.3)
Producent:	NingBo Younth Electric Appliance Co. Ltd. Adres: 500, FengShan West Road, YuYao, ZheJiang E-mail: yuri@younth.com Data produkcji: 2025/07 Wyprodukowano w Chinach
Odkurzacz akumulatorowy:	
Moc ssania:	maks. 120 W
Siła ssania:	maks. 8,0 kPa
Czas działania:	ok. 16 minut przy wysokiej mocy ssania ok. 30 minut przy niskiej mocy ssania
Poziom hałas:	poniżej 80 dBA
Pojemność pojemnik na kurz:	ok. 0,5 l
Temperatura otoczenia:	od +10°C do +40°C
Producent:	Jaxmotech GmbH, Ostring 60, 66740 Saarlouis, Germany (Niemcy), info@jaxmotech.de

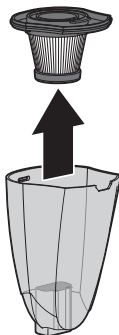
W ramach udoskonalania produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania technicznych i wizualnych modyfikacji produktu.



1. Wyłączyć urządzenie.
2. Wyjąć odkurzaczy ręczny z przewidzianego na niego gniazda w bazie – patrz opis w rozdziale „Obsługa”, sekcja „Użytkowanie odkurzacza ręcznego”.
3. Trzymać odkurzaczy ręczny nad koszem na śmieci w taki sposób, aby pojemnik na kurz był skierowany do dołu.



4. Nacisnąć przycisk odblokowujący pojemnik na kurz (a) i zdjąć pojemnik na kurz z odkurzacza ręcznego (b).



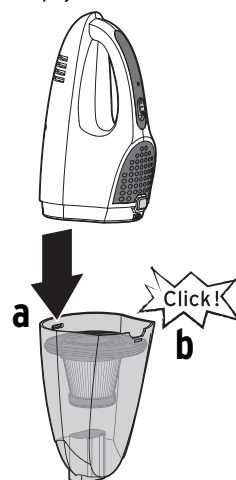
5. Wyciągnąć filtr z pojemnika na kurz.
6. Opróżnić pojemnik na kurz.
7. W razie potrzeby przetrzeć pojemnik na kurz wilgotną ściereczką.

Czyszczenie filtra

1. Wytrząść filtr nad koszem na śmieci. Filtr można również czyścić szczotką, a także wycierać na mokro.
2. Pozostawić filtr do całkowitego wyschnięcia, zanim zostanie ponownie włożony na swoje miejsce.

Ponowny montaż odkurzacza ręcznego

1. Włożyć filtr do pojemnika na kurz.



2. Nałożyć blok silnika na pojemnik na kurz w taki sposób, aby wypustka zatrzaskowa z tyłu bloku silnika zahaczyła się w wycięciu w tylnej części pojemnika na kurz (a).
3. Docisnąć blok silnika z przodu do pojemnika na kurz (b). Musi się on słyszalnie i wyczuwalnie zablokować.

Czyszczenie obudowy

- ▷ W razie potrzeby przetrzeć obudowę lekko zwilżoną, niestrzępiącą się ściereczką.

Wskazówki bezpieczeństwa



Przeznaczenie

Produkt jest przeznaczony do odsysania kurzu, brudu, okruchów itp. w suchych pomieszczeniach. Nie nadaje się do czyszczenia dużych powierzchni ani do pracy w trybie ciągłym. Produkt zaprojektowano do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych. Produktu należy używać tylko w umiarkowanych warunkach klimatycznych.

Niebezpieczeństwo dla dzieci i osób z ograniczoną zdolnością obsługi urządzeń

- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od lat 8, a także przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych oraz nieposiadające doświadczenia lub odpowiedniej wiedzy, o ile osoby te znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumiały ewentualne zagrożenia wynikające z niewłaściwego użycia.

Dzieci nie mogą prowadzić bez nadzoru prac związanych z czyszczeniem i konserwacją urządzenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym

- Nie wolno zanurzać urządzenia ani zasilacza sieciowego w wodzie lub innych płynach, ponieważ istnieje wówczas ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Nie wolno dotykać zasilacza sieciowego mokrymi rękami.
- Należy stosować tylko zasilacz sieciowy dołączony do zestawu. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia odkurzacza.
- Urządzenie należy podłączać tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego, którego napięcie jest zgodne z danymi technicznymi zasilacza sieciowego.
- Należy wyciągnąć zasilacz sieciowy z gniazdka, ...
... jeśli wystąpią zakłócenia podczas ładowania urządzenia,
... po zakończeniu ładowania,

... w czasie burzy oraz

... przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia. Należy przy tym zawsze ciągnąć za zasilacz sieciowy, a nie za kabel podłączeniowy.

- Gniazdko elektryczne musi być łatwo dostępne, aby w razie potrzeby można było szybko wyciągnąć zasilacz sieciowy. Kabel podłączeniowy należy poprowadzić w taki sposób, aby nikt nie mógł się o niego potknąć.

- Nie wolno używać urządzenia w przypadku, gdy urządzenie, zasilacz sieciowy lub kabel podłączeniowy wykazują widoczne uszkodzenia lub jeśli urządzenie spadło z wysokości.

- Nie wolno rozbierać urządzenia na części mniejsze niż to opisano w tej instrukcji obsługi. Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w produkcie. Wszelkie naprawy urządzenia, zasilacza sieciowego lub kabla podłączeniowego należy zlecać zakładom specjalistycznym lub naszemu Centrum Serwisu.

Podczas ładowania akumulatora należy przestrzegać następujących zasad:

- W bezpośrednim sąsiedztwie akumulatora/ odkurzacza ręcznego nie wolno ustawiać żadnych naczyń wypełnionych cieczą, np. wazonów. Naczynie może się przewrócić, a zawarta w nim ciecz może negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo elektryczne urządzenia. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

Ostrzeżenie przed użyciem niezgodnym z przeznaczeniem

- W żadnym razie nie wolno usuwać odkurzaczem następujących rzeczy:
 - rozżarzonego popiołu, niedopałków papierosów, zapalek itp.: istnieje niebezpieczeństwo pożaru!
 - tonera do drukarek: istnieje niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu!
 - substancji żrących lub trujących (np. kwasów, azbestu lub pyłu azbestowego itp.): istnieje zagrożenie dla zdrowia!
 - płynów (szczególnie środków do czyszczenia dywanów w płynie): istnieje niebezpieczeństwo zwarcia!

- ostrych, twardych lub szpiczastych przedmiotów (kawałków rozbitego szkła, gwoździ itp.): mogą one zniszczyć filtr odkurzacza.
- gipsu, cementu, osiadłego pyłu po wierceniu, gruzu budowlanego, szminki itp.: może dojść do zatkania filtrów i w konsekwencji do uszkodzenia urządzenia.
- kabli, przewodów itp.: może dojść do uszkodzenia izolacji lub nawinięcia na szczotkę i w konsekwencji do uszkodzenia urządzenia.
- Nie należy używać urządzenia do zbierania drobnych części.

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem odniesienia obrażeń ciała

- Nie wolno odkurzać ludzi ani zwierząt. Włosy, części ciała oraz elementy odzieży, takie jak np. sznurówki czy szaliki, należy trzymać z dala od otworu ssącego odkurzacza. Nigdy nie należy próbować usuwać zatkania podczas pracy urządzenia.
- Przed zdjęciem lub założeniem odkurzacza ręcznego albo którejś ze ssawek, a także przed zdjęciem pojemnika na kurz z odkurzacza ręcznego należy zawsze wyłączyć urządzenie.
- W czasie użycia i czyszczenia, a także podczas zdejmowania odkurzacza ręcznego i pojemnika na kurz urządzenie nie może być podłączone do sieci elektrycznej za pomocą zasilacza sieciowego.
- Podczas użycia metalowe styki urządzenia nagrzewają się do bardzo wysokich temperatur. Nie należy ich dotykać.
- Po użyciu urządzenie należy schować, tak aby nikt nie mógł się o nie potknąć.
- Nie należy próbować otwierać odkurzacza ręcznego w sposób inny niż opisano w niniejszej instrukcji. Jeśli akumulator jest niesprawny, należy przekazać produkt w całości do fachowej utylizacji.
- Odkurzacze ręczne mogą być używane tylko w stanie całkowicie zmontowanym.
- Podczas odkurzania schodów należy zachować szczególną ostrożność.

Niebezpieczeństwo pożaru

- Nie wolno używać urządzenia w pobliżu substancji łatwopalnych, takich jak np. zawierające

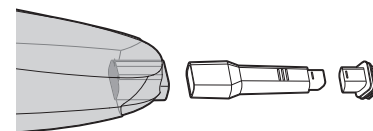
olej farby, rozcieńczalniki do farb itp., a także w pobliżu wybuchowych lub trujących oparów.

Szkody materialne

- Należy zwracać uwagę na to, aby szczeliny wentylacyjne urządzenia nie były zatkane kurzem itp.
- Nie należy przykładать ssawki podłogowej do frezdy dywanowych, krawędzi dywanów ani dywanowych mat schodowych itp., ponieważ mogą one zostać nawinięte na wałek szczotkowy i uszkodzone.
- Nie należy pozostawiać ssawki podłogowej zbyt długo w jednym miejscu. Może wówczas dojść do uszkodzenia dywanu.
- Jeśli jakiś przedmiot, np. frezdy dywanowy albo kawałek materiału, zablokuje wałek szczotkowy w ssawce podłogowej, należy natychmiast wyłączyć urządzenie i usunąć blokujący przedmiot.
- Nie należy używać urządzenia w wilgotnym otoczeniu. Nie wolno przechowywać urządzenia w wilgotnych pomieszczeniach, takich jak piwnice czy garaże.
- Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów w otwory w urządzeniu.
- Odkurzacze akumulatorowe należy używać zawsze z założonym filtrem.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów.
- Do czyszczenia nie należy używać szorujących lub żrących środków czyszczących ani twardych szczotek itp.
- Urządzenie należy chronić przed wstrząsami, upadkiem, kurzem/pyłem, wilgocią, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz skrajnymi temperaturami. Zwłaszcza akumulator oraz odkurzacze ręczne należy chronić przed nadmiernym działaniem ciepła.

Wskazówki dotyczące akumulatora:

- Akumulator należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Nie wolno zwierać styków akumulatora.
- Akumulatora nie wolno gwałtownie rozładowywać, deformować ani wrzucać do ognia. Akumulator powinien zostać usunięty i zutylizowany zgodnie z opisem w rozdziale „Usuwanie odpadów”.
- Nie należy próbować samodzielnie wymontować ani montować akumulatora.



3. Włożyć ssawkę szczelinową w otwór ssący i ewentualnie nałożyć nasadkę szczotkową na ssawkę szczelinową.

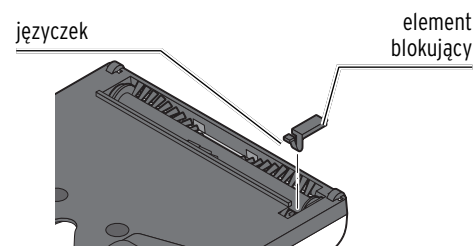
Czyszczenie urządzenia

Czyszczenie nasadki szczotkowej i ssawki szczelinowej

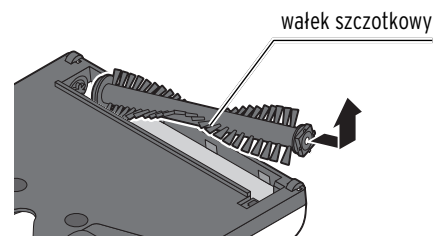
1. Wyłączyć odkurzacze ręczne i zdjąć ssawkę szczelinową oraz ewentualnie również nasadkę szczotkową z odkurzacza ręcznego.
2. Usunąć włosy oraz inne ewentualne zanieczyszczenia z nasadki szczotkowej oraz ssawki szczelinowej.
3. Przetrzeć nasadkę szczotkową oraz ssawkę szczelinową lekko zwilżoną, niestrzępiącą się ściereczką.

Czyszczenie wałka szczotkowego ssawki podłogowej

1. Zdjąć ssawkę podłogową z odkurzacza akumulatorowego.



2. Docisnąć w bok języczek na elemencie blokującym i wyjąć ów element blokujący.



Musi się ona słyszalnie i wyczuwalnie zablokować.

4. Przesunąć włącznik/wyłącznik na odkurzaczu ręcznym do pozycji
 - I dla niskiej mocy ssania albo
 - II dla wysokiej mocy ssania.
5. Przesunąć włącznik/wyłącznik na odkurzaczu ręcznym do pozycji **0**, aby wyłączyć urządzenie.

3. Unieść wałek szczotkowy z prawej strony zgodnie z rysunkiem i wyciągnąć go z mocowania po drugiej stronie.
4. Usunąć ręcznie zanieczyszczenia z wałka szczotkowego.
5. Wyrzeć miejsce mocowania wałka szczotkowego lekko zwilżoną, niestrzępiącą się ściereczką.
6. Ponownie założyć wałek szczotkowy, a następnie włożyć element blokujący. Element blokujący musi się słyszalnie i wyczuwalnie zatrzasnąć.

i Jeśli zanieczyszczenia zablokują wałek szczotkowy, wówczas odkurzacze akumulatorowy zatrzymuje się, a lampka kontrolna miga na przemian na czerwono i zielono. W takim przypadku należy wyłączyć urządzenie, usunąć zanieczyszczenia i odczekać 15 minut, tak aby wałek szczotkowy dostatecznie ostygł. Potem można już normalnie używać urządzenia. Jeżeli lampka kontrolna wciąż jeszcze miga na przemian na czerwono i zielono, należy naładować akumulator – patrz sekcja „Wskazania lampki kontrolnej” w rozdziale „Przed pierwszym użyciem”.

Opróżnianie i czyszczenie pojemnika na kurz

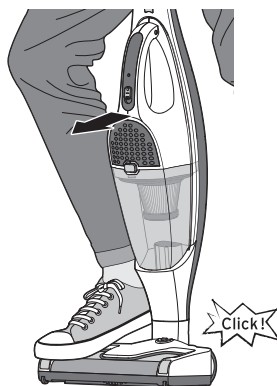
Należy regularnie opróżniać pojemnik na kurz, aby uniknąć zmniejszonej mocy ssania, przegrzewania się urządzenia oraz nadmiernego zanieczyszczenia filtra.

Odkurzacz ręczny może być również używany bez żadnej ssawki.

Użytkowanie odkurzacza akumulatorowego

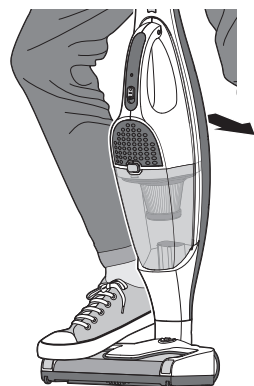
- Całkowicie zmontować urządzenie zgodnie z opisem w sekcji „Montaż odkurzacza akumulatorowego”, w rozdziale „Przed pierwszym użyciem”.
- Przesunąć włącznik/wyłącznik na uchwycie urządzenia do pozycji
 - dla niskiej mocy ssania albo
 - dla wysokiej mocy ssania.
- Przesunąć włącznik/wyłącznik na uchwycie urządzenia do pozycji **0**, aby wyłączyć urządzenie.

Odstawianie odkurzacza akumulatorowego w pionie



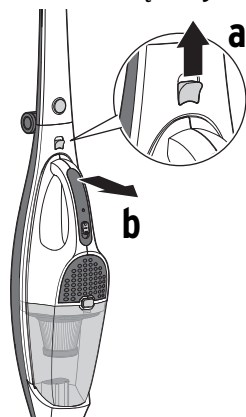
- Odkurzacz akumulatorowy można odstawić, przesuwając jego uchwyt do przodu, tak aby blokada szczotki podłogowej uległa słyszalnemu i wyczuwalnemu zablokowaniu. Uchwyt musi być przy tym skierowany w tę samą stronę co szczotka podłogowa. Odkurzacz akumulatorowy stoi teraz na szczotce podłogowej - użytkownik nie musi już przytrzymywać urządzenia za uchwyt.

i Wałek szczotkowy obraca się dalej również w tej pozycji, dopóki urządzenie jest włączone.



- Aby zwolnić blokadę szczotki podłogowej, należy postawić stopę na szczotce podłogowej, aby unieruchomić ją na podłodze, i przyciągnąć uchwyt urządzenia do siebie.

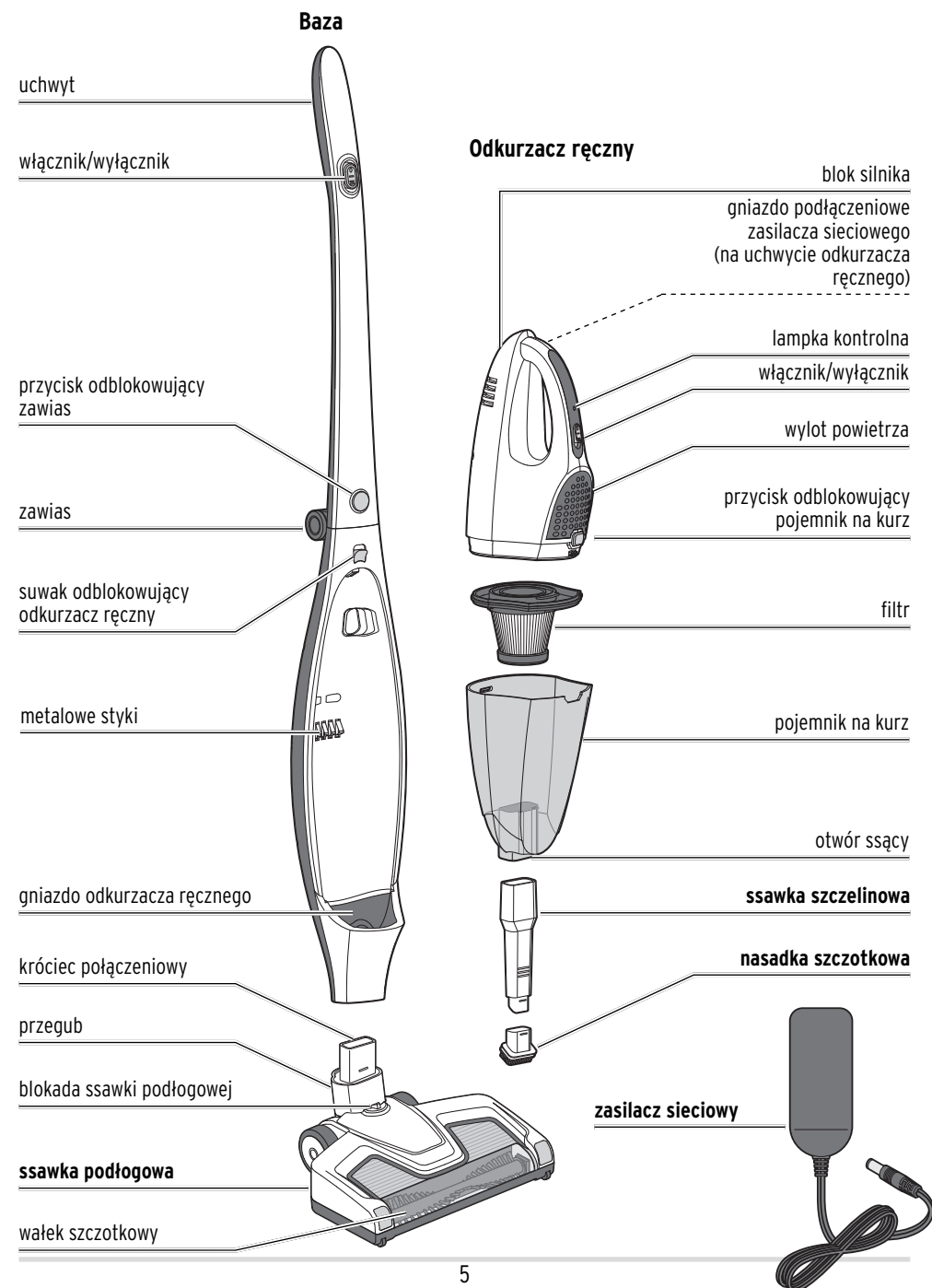
Użytkowanie odkurzacza ręcznego



- Przesunąć suwak odblokowujący odkurzacz ręczny do góry (**a**).
- Wyjąć odkurzacz ręczny z przewidzianego na niego gniazda w bazie (**b**).

- i** • **Ssawka szczelinowa** jest przewidziana do odkurzania trudno dostępnych, wrażliwych miejsc, takich jak np. zagłębienia w tapicerce itp.
- **Nasadka szczotkowa** przeznaczona jest do odkurzania mebli tapicerowanych, wrażliwych powierzchni itp.

Widok całego zestawu (zakres dostawy)



Przed pierwszym użyciem

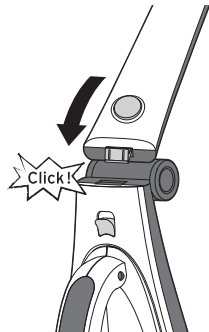
Usuwanie zabezpieczenia transportowego i materiałów opakowaniowych

1. Przed pierwszym użyciem należy usunąć wszelkie materiały opakowaniowe.

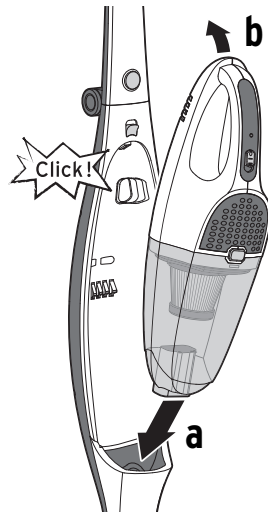


2. Usunąć zabezpieczenie transportowe z włącznika/wyłącznika na odkurzaczu ręcznym.

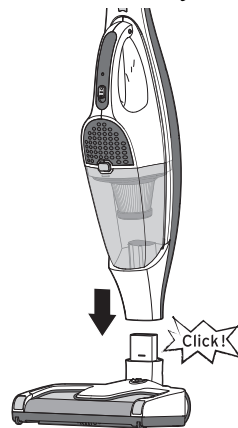
Montaż odkurzacza akumulatorowego



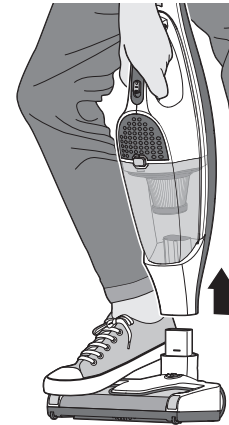
1. Rozłożyć uchwyt, tak aby uległ słyszalnemu i wyczuwalnemu zatrzaśnięciu.



- Jeżeli odkurzacz ręczny nie jest jeszcze założony na odkurzaczu akumulatorowym, należy włożyć odkurzacz ręczny otworem ssącym w przewidziane na niego gniazdo (a), a następnie docisnąć go u góry, tak aby uległ słyszalnemu i wyczuwalnemu zatrzaśnięciu (b).



2. Nałożyć odkurzacz akumulatorowy zgodnie z powyższym rysunkiem na króciec połączeniowy ssawki podłogowej. Musi się on słyszalnie i wyczuwalnie zablokować.



- Aby ponownie zdjąć ssawkę podłogową, na przykład w celu jej wyczyszczenia, należy postawić stopę na ssawce podłogowej, aby unieruchomić ją na podłodze, i ściągnąć urządzenie z króćca połączeniowego ssawki podłogowej.

Ładowanie akumulatora

- i** Do ładowania nie jest wymagane to, aby odkurzacz ręczny był założony na odkurzaczu akumulatorowym.

W chwili dostawy akumulator nie jest w pełni naładowany. W celu uzyskania maksymalnej pojemności akumulatora należy go całkowicie naładować przed pierwszym użyciem.

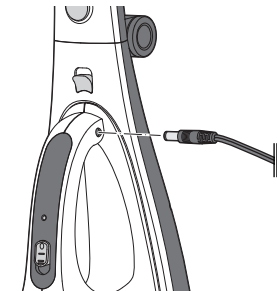
Maksymalny czas ładowania akumulatora wynosi ok. 4-5 godzin.

Czas działania odkurzacza akumulatorowego przy całkowicie naładowanym akumulatorze wynosi: ok. 30 minut (przy niskiej mocy ssania/lampka kontrolna świeci na żółto), względnie ok. 16 minut (przy wysokiej mocy ssania/lampka kontrolna świeci na zielono).

Wskazania lampki kontrolnej

- Lampka kontrolna miga na zielono: Niski poziom naładowania akumulatora.
- Lampka kontrolna miga na przemian na czerwono i zielono: Akumulator jest na wyczerpaniu. Urządzenie nie może pracować.
- Lampka kontrolna nie świeci/miga: Akumulator jest wyczerpany. Lampka kontrolna zaświeci/zamiga znowu dopiero wtedy, gdy akumulator zostanie naładowany.

i Aby jak najdłużej utrzymać pełną wydajność akumulatora, należy go całkowicie naładować raz na trzy miesiące, nawet jeśli nie jest używany. Czas działania akumulatora jest najdłuższy w normalnej temperaturze pokojowej. Im niższa temperatura, tym krótszy czas działania akumulatora.



1. Włożyć wtyczkę podłączeniową zasilacza sieciowego do gniazda podłączeniowego na uchwycie odkurzacza ręcznego, a następnie zasilacz sieciowy do gniazdka elektrycznego.

Lampka kontrolna miga na czerwono.

Akumulator jest w pełni naładowany, gdy lampka kontrolna świeci stale na zielono.

2. Wyciągnąć zasilacz sieciowy z gniazdka elektrycznego oraz wtyczkę podłączeniową z gniazda podłączeniowego odkurzacza ręcznego.

Obsługa

- i** Odkurzacz akumulatorowy może być używany w stanie kompletnie zmontowanym ze ssawką podłogową albo można korzystać

jedynie z odkurzacza ręcznego z założoną ssawką szczelinową i ewentualnie dodatkowo założoną nasadką szczotkową.

Poruchy/pomoc

Nefunkčnosť.	• Je akumulátor, resp. ručný vysávač nabitý?
Nízky sací výkon.	• Nie je nádobka na prach plná? • Je nádobka na prach správne vložená? • Nie je filter príliš znečistený? • Je akumulátor, resp. ručný vysávač dostatočne nabitý?
Prach uniká z prístroja.	• Nie je nádobka na prach plná? • Je nádobka na prach správne vložená? • Je filter (správne) vložený?
Zvýšená hlasitosť.	• Nenachádza sa v nasávacom otvore nejaký predmet?
Kefový valec sa zastaví.	• Nie je kefový valec zablokovaný? Vypnite prístroj, odstráňte nečistoty a počkajte 15 minút, kým sa kefový valec neochladí.

Likvidácia

Výrobok, jeho obal a zabudovaný akumulátor boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie.

Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.



Prístroj, batérie a akumulátory, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom!



Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytne obecná alebo mestská správa.

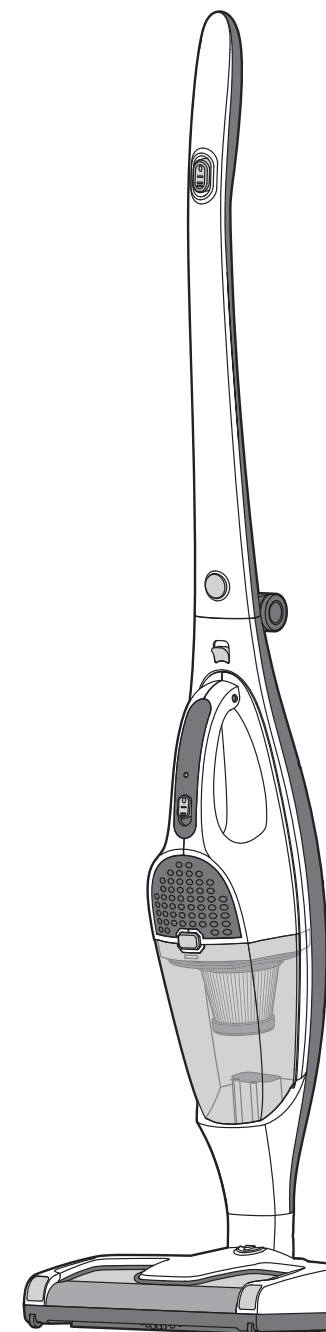
Model:

VC 102

Výrobca:

Jaxmotech GmbH, Ostring 60, 66740 Saarlouis, Germany (Nemecko), info@jaxmotech.de

Akumulátorový vysávač 2 v 1



sk Návod na použitie

150953FV01X00XVI · 2025-06

Vážení zákazníci,

s funkciou 2 v 1 (vysávač a ručný vysávač v jednom) sa váš nový akumulátorový vysávač výborne hodí na občasné upratovanie.

S bezkáblovým vysávačom povysávate jednoducho a rýchlo podlahu, s ručným vysávačom a štrbinovou hubicou ťažšie dostupné miesta.

Kefový násadec sa hodí na čalúnenie a citlivé povrchy.

Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom!

Obsah

2 K tomuto návodu	8 Používanie ručného vysávača
3 Bezpečnostné upozornenia	9 Čistenie prístroja
5 Prehľad (obsah balenia)	9 Čistenie kefového násadca a štrbinovej hubice
6 Pred prvým použitím	9 Čistenie kefového valca hubice na podlahy
6 Odstránenie prepravnej poistky a obalového materiálu	10 Vyprázdnenie a čistenie nádobky na prach
6 Zloženie akumulátorového vysávača	10 Čistenie filtrov
7 Nabíjanie akumulátora	10 Opätovné poskladanie ručného vysávača
7 Používanie	10 Čistenie telesa
8 Používanie vysávača	11 Technické údaje
8 Postavenie akumulátorového vysávača do zvislej polohy	12 Poruchy/pomoc
	12 Likvidácia

K tomuto návodu

Výrobok je vybavený bezpečnostnými prvkami. Napriek tomu si pozorne prečítajte bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte iba podľa opisu v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniam alebo škodám.

Uschovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpíte inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Symbody v tomto návode:



Tento symbol varuje pred nebezpečenstvom poranenia.



Tento symbol varuje pred nebezpečenstvom poranenia v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.

Signálne slová v tomto návode:

POZOR varuje pred možnými ľahkými poraneniami.



Takto sú označené doplňujúce informácie.

Technické údaje

Model:	VC 102
Číslo výrobku:	726 684
Sieťový adaptér:	
Model:	SEU012A-225050
Výrobca:	Zhejiang Mootree Electronic Technology Co., Ltd., Floor 3, plant 2, No. 107, Xianglong street, nanmingshan street, Liandu District, Lishui City, Zhejiang Province, Čína
Vstup:	00-240 V ~ 50-60 Hz 0,4 A
Výstup:	22,5 V  0,5 A 11,25 W (symbol  znamená jednosmerný prúd) (symbol  ukazuje pólovanie zástrčky)
Trieda ochrany:	II 
Stupeň ochrany krytom:	IP20
Akumulátor:	
Typ:	Lítium-iónová batéria
Model:	YZ Li-ion 18650 (51NR19/66)
Napätie, kapacita:	18,5 V , 2200 mAh
Prvok batérie:	5 x 3,7 V , 2200 mAh
Doba nabíjania:	cca 8 h
Menovitá energia:	40,7 Wh (testované podľa UN 38.3)
Výrobca:	NingBo Younth Electric Appliance Co. Ltd. Adresa: 500, FengShan West Road, YuYao, ZheJiang E-mail: yuri@younth.com Dátum výroby: 2025/07, Vyrobené v Číne

Akumulátorový vysávač:

Sací výkon:	max. 120 W
Sací tlak:	max. 8,0 kPa
Prevádzkový čas:	cca 16 min. vysoký sací výkon cca 30 min. nízky sací výkon
Hlučnosť:	pod 80 dBA
Kapacita nádobky na prach: približne	0,5 l
Teplota prostredia:	+10 až +40 °C
Výrobca:	Jaxmotech GmbH, Ostring 60, 66740 Saarlouis, Germany (Nemecko) info@jaxmotech.de

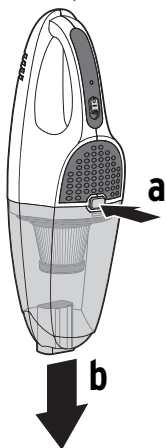
V rámci vylepšovania produktov si vyhradzuje právo na technické a optické zmeny výrobku.



Vyprázdenie a čistenie nádoby na prach

Nádobku na prach vyprázdňujte pravidelne, aby sa zabránilo zníženiu sacieho výkonu, prehriatiu prístroja a nadmernému znečisteniu filtra.

1. Vypnite prístroj.
2. Vyberte ručný vysávač z uchytenia na základni, ako je to opísané v kapitole „Používanie“ v odseku „Používanie ručného vysávača“.
3. Podržte ručný vysávač nad smetným košom tak, aby nádobka na prach smerovala nadol.



4. Zatláčajte odblokovanie na odobratie nádoby na prach (a) a odoberte nádobu na prach (b).



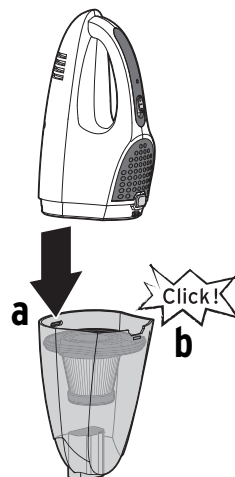
5. Z nádoby na prach vytiahnite filter.
6. Vyprázdňte nádobu na prach.
7. V prípade potreby poutierajte nádobu na prach navlhko.

Čistenie filtrov

1. Vyklepte filter nad smetným košom. Filter môžete vyčistiť aj kefou alebo pretrieť namokro.
2. Pred opätovným osadením filtra ho nechajte úplne vyschnúť.

Opätovné poskladanie ručného vysávača

1. Vložte filter do nádoby na prach.



2. Nasadíte blok motora na nádobu na prach tak, aby sa zaistovací výčnelok vzadu na bloku motora zahákoval vo výreze vzadu na nádobke na prach (a).
3. Zatláčajte blok motora dopredu na nádobu na prach (b). Musí sa počuteľne a citelne zaistiť.

Čistenie telesa

- Kryt utrite v prípade potreby mierne navlhčenou handričkou nepúšťajúcou vlákna.

Bezpečnostné upozornenia



Účel použitia

Výrobok je určený na vysávanie prachu, nečistôt, omrvínok atď. v suchých interiéroch.

Nie je navrhnutý na čistenie veľkých plôch alebo na trvalú prevádzku.

Výrobok je určený na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.

Výrobok používajte iba pri miernych klimatických podmienkach.

Nebezpečenstvo pre deti a osoby s obmedzenou schopnosťou obsluhovať prístroje

- Tento prístroj smú používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo znalostí len pod dozorom alebo po poučení o bezpečnom používaní prístroja, ak pochopili nebezpečenstvá, ktoré z toho vyplývajú.
- Čistenie a údržba výrobku nesmie byť zverená deťom bez dozoru. Deti sa nesmú hrať s prístrojom.

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusení!

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

- Prístroj a sieťový adaptér neponárajte do vody ani iných kvapalín, pretože inak hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Nechytajte sieťový adaptér mokrými rukami.
- Používajte len priložený sieťový adaptér, pretože inak môže dôjsť k poškodeniam.
- Prístroj zapájajte iba do predpísavo nainštalovanej zásuvky, ktorej sieťové napätie zodpovedá technickým údajom sieťového adaptéra.

- Vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky ...

... pri poruchách počas nabíjania,
... po nabití,
... pri búrkach a
... pred čistením prístroja.
Pritom ťahajte vždy za sieťový adaptér, nie za prípojný kábel.

- Zásuvka musí byť dobre dostupná, aby sa sieťový adaptér dal v prípade potreby rýchlo vytiahnuť. Prípojný kábel umiestnite tak, aby ste sa oň nepotkávali.

- Neuvádzajte prístroj do prevádzky pri viditeľných poškodeniach samotného prístroja, sieťového adaptéra alebo prípojného kábla, resp. po páde prístroja.

- Nerozoberajte prístroj nad rámec popisu v tomto návode. Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. Opravy prístroja, sieťového adaptéra alebo prípojného kábla zverte len špecializovaným opravovniam alebo nášmu zákazníckemu servisu.

Pri nabíjaní akumulátora rešpektujte:

- Na alebo do bezprostredného okolia akumulátora, resp. ručného vysávača, nestavajte žiadne nádoby naplnené kvapalinami, ako napr. vázy s kvetmi. Táto nádoba by sa mohla prevrátiť a kvapalina by narušila elektrickú bezpečnosť. Inak hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

Varovanie pred nesprávnym použitím

- V žiadnom prípade nevysávajte nasledujúce predmety:

- žeravý popol, cigaretové ohorky, zápalky atď.: Nebezpečenstvo požiaru!
- tonery do tlačiarň: Nebezpečenstvo požiaru resp. výbuchu!

- žieravé alebo jedovaté látky (kyseliny, azbest alebo azbestový prach atď.): Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia!
- kvapaliny (predovšetkým tekuté čistiace prostriedky na koberce): Nebezpečenstvo skratu!
- špicaté, tvrdé predmety (úlomky skla, klince atď.): Môžu poškodiť filter.
- sadru, cement, prach z vŕtania, stavebný odpad, líčidlá atď.: Môžu upchať filter a poškodiť tak prístroj.
- káble, vodiče atď.: Môžete poškodiť ich izoláciu, alebo sa môžu namotať na kefu a poškodiť tak prístroj.
- Nepoužívajte prístroj na pozbieranie drobných predmetov.

Varovanie pred nebezpečenstvom poranenia

- Nikdy nevysávajte ľudí alebo zvieratá. Zásadne nepribližujte vlasy, časti tela a kusy odevu, ako napr. šnúrkou a šály, k nasávaciemu otvoru. Pri chode vysávača sa nikdy nepokúšajte o odstránenie upchatia.
- Vždy vypnite prístroj, ak odoberáte alebo nasadzujete ručný vysávač alebo niektorú z hubíc alebo odoberáte alebo nasadzujete nádobku na prach na ručný vysávač/z ručného vysávača.
- Počas používania, čistenia a pri vyberaní ručného vysávača a nádobky na prach nesmie byť prístroj pripojený na sieťový adaptér.
- Kovové kontakty prístroja sa počas prevádzky zahrejú a sú horúce. Nedotýkajte sa ich.
- Po použití odložte prístroj, aby nepredstavoval riziko potknutia.
- Nepokúšajte sa otvoriť ručný vysávač (teleso akumulátora), okrem prípadov opísaných v tomto návode. Keď je akumulátor poškodený, odovzdajte celý výrobok na riadnu likvidáciu.
- Ručný vysávač sa smie používať iba v kompletnom zmontovanom stave.
- Pri vysávaní schodov postupujte mimoriadne opatrne.

Nebezpečenstvo požiaru

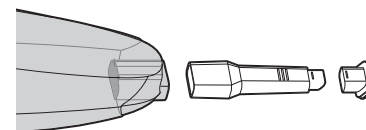
- Nepoužívajte prístroj v blízkosti ľahko zápalných látok, ako napr. olejových farieb, riedidiel do farieb a pod. alebo výbušných alebo jedovatých výparov.

Vecné škody

- Dbajte na to, aby sa ventilačné štrbiny prístroja nezapchali prachom a pod.
- Nenasadzujte hubicu na podlahy na okraje alebo strapce kobercov, schodiskové koberčeky alebo podobné miesta, pretože kefový valec ich môže zachytiť a poškodiť koberec.
- Nezotrvávajte hubicou na podlahy dlhší čas na jednom mieste. Koberec sa môže poškodiť.
- Ak kefový valec v hubici na podlahy blokuje nejaký predmet, napr. strapce koberca alebo kus látky, prístroj ihneď vypnite a predmet odstráňte.
- Neprevádzkujte prístroj vo vlhkom prostredí. Prístroj neskladujte vo vlhkých priestoroch, ako sú pivnice alebo garáže.
- Do otvorov prístroja nestrkajte žiadne predmety.
- Akumulátorový vysávač používajte vždy s nasadeným filtrom.
- Používajte len originálne súčasti príslušenstva.
- Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani žieravé prostriedky, resp. tvrdé kefy atď.
- Chráňte prístroj pred nárazmi, pádom, prachom, vlhkosťou, priamym slnečným žiarením a extrémnymi teplotami. Chráňte predovšetkým akumulátor, resp. ručný vysávač pred nadmerným teplom.

Upozornenia k akumulátoru:

- Akumulátor uchovávať mimo dosahu detí.
- Akumulátor sa nesmie skratovať.
- Akumulátor sa nesmie násilne vybiť, deformovať alebo hádzať do ohňa. Likvidujte ho v súlade s pokynmi v kapitole „Likvidácia“.
- Akumulátor sa nepokúšajte montovať alebo demontovať.



3. Nasuňte štrbinovú hubicu do nasávacieho otvoru a príp. kefový násadec na štrbinovú hubicu.

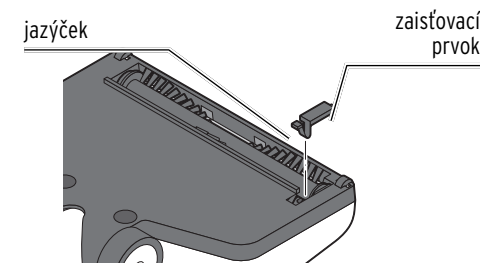
Čistenie prístroja

Čistenie kefového násadca a štrbinovej hubice

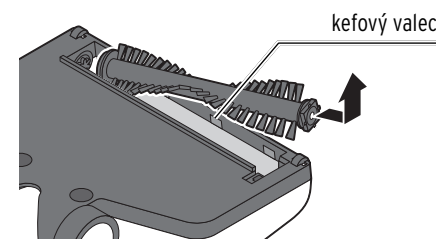
1. Vypnite ručný vysávač a stiahnite štrbinovú hubicu a príp. kefový násadec z ručného vysávača.
2. Odstráňte vlasy alebo iné nečistoty z kefového násadca, resp. štrbinovej hubice.
3. Kefový násadec a štrbinovú hubicu čistite mierne navlhčenou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna.

Čistenie kefového valca hubice na podlahy

1. Stiahnite hubicu na podlahy z akumulátorového vysávača.



2. Zatláčte jazýček na zaistovacom prvku na stranu a odoberte zaistovací prvok.



Musí sa počuteľne a citeľne zaistiť.

4. Posuňte spínač zap./vyp. na ručnom vysávači na
 - I pre nízky sací výkon
 - II pre vysoký sací výkon.
5. Na vypnutie prístroja posuňte spínač zap./vyp. na ručnom vysávači do polohy 0.

i Ak došlo k zablokovaniu kefového valca nečistotami, akumulátorový vysávač sa zastaví a kontrolka bliká striedavo červeno a zeleno.

V tomto prípade vypnite prístroj, odstráňte nečistoty a počkajte 15 minút, kým sa kefový valec neochladí.

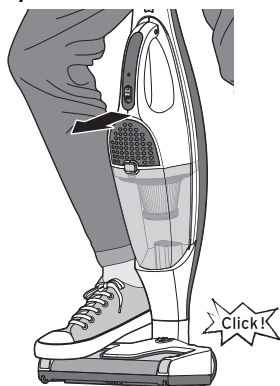
Prístroj je možné potom znova používať ako zvyčajne.

Ak kontrolka aj naďalej bliká striedavo červeno a zeleno, musíte nabiť akumulátor, viď odsek „Ukazovatele kontrolky“ v kapitole „Pred prvým použitím“.

Používanie vysávača

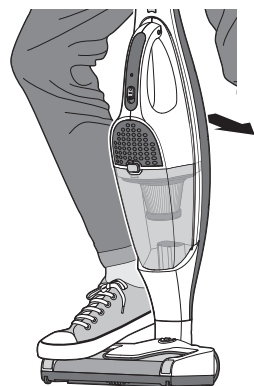
1. Kompletne poskladajte prístroj, ako aj to opísané v odseku „Zloženie akumulátorového vysávača“ v kapitole „Pred prvým použitím“.
2. Posuňte spínač zap./vyp. na rukoväti prístroja na
 - I pre nízky sací výkon
 - II pre vysoký sací výkon.
3. Na vypnutie prístroja po použití posuňte spínač zap./vyp. na rukoväti prístroja do polohy 0.

Postavenie akumulátorového vysávača do zvislej polohy



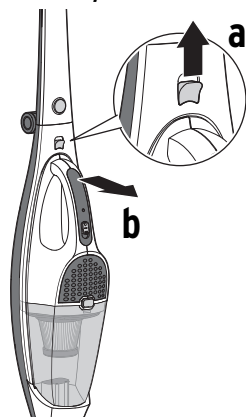
- ▷ Akumulátorový vysávač môžete odstaviť tak, že zatlačíte rukoväť dopredu, aby sa aretácia hubice na podlahy počuteľne a citelne zaistila. Rukoväť musí byť pritom vyrovnaná rovnakým smerom ako hubica na podlahy. Akumulátorový vysávač zostane teraz stát na hubici na podlahy bez toho, aby ste museli držať rukoväť.

i Kefový valec sa otáča aj v tejto polohe ďalej, kým je prístroj zapnutý.



- ▷ Na uvoľnenie aretácie hubice na podlahy položte nohu na hubicu na podlahy, aby ste ju zafixovali na podlahe a ťahajte rukoväť k sebe.

Používanie ručného vysávača

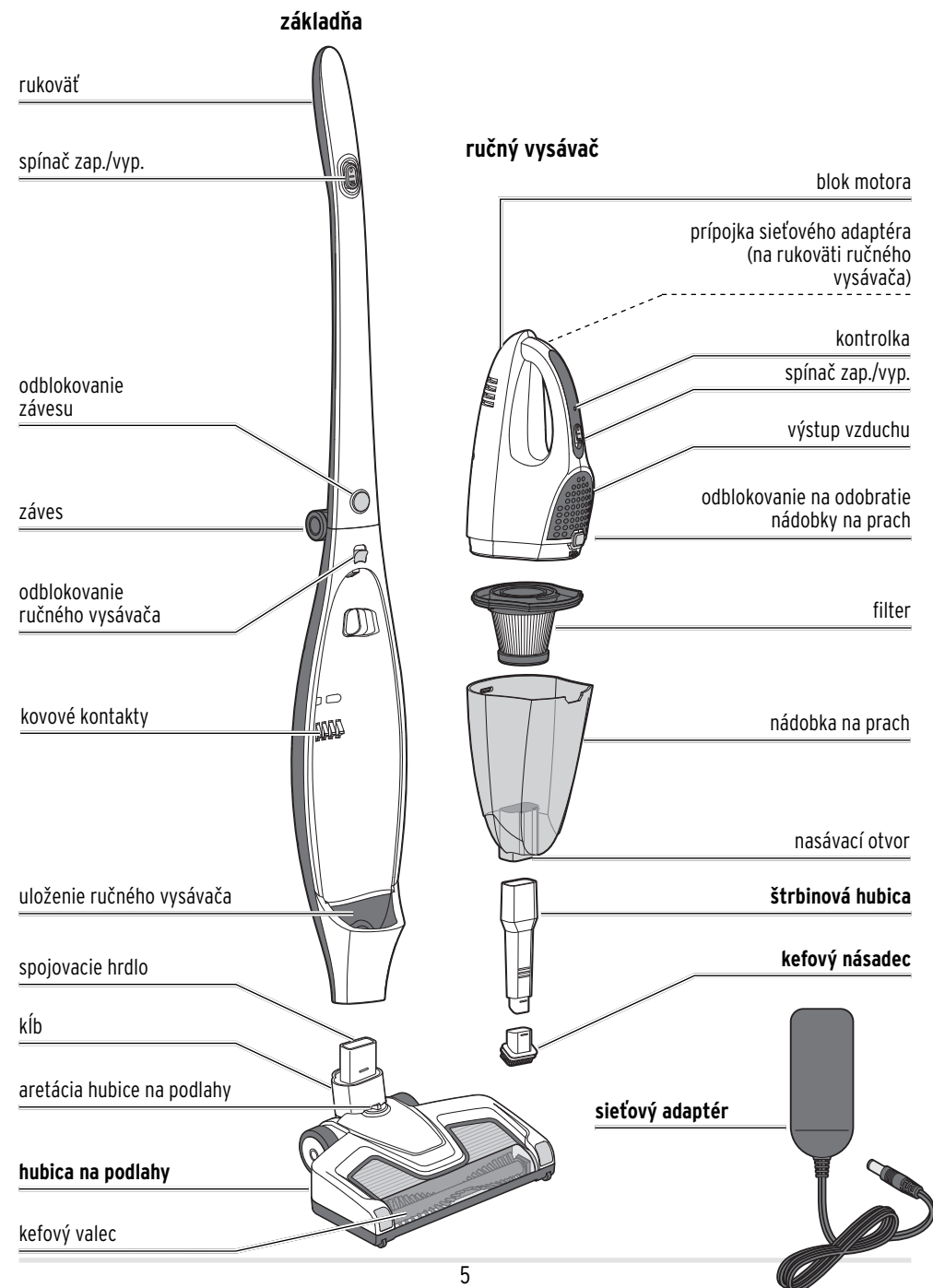


1. Potiahnite odblokovanie ručného vysávača nahor (a).
2. Vyberte ručný vysávač z uchytenia na základni (b).

Odblokovanie sa počuteľne uvoľní.

- **Štrbinová hubica** je vhodná na ťažko prístupné, citlivé miesta, ako sú napr. štrbiny v čalúnení a pod.
- **Kefový násadec** je vhodný na čalúnenie, citlivé povrchy a pod.

Prehľad (obsah balenia)



Pred prvým použitím

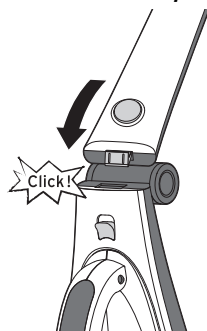
Odstránenie prepravnej poistky a obalového materiálu

1. Pred prvým použitím odstráňte všetok obalový materiál.

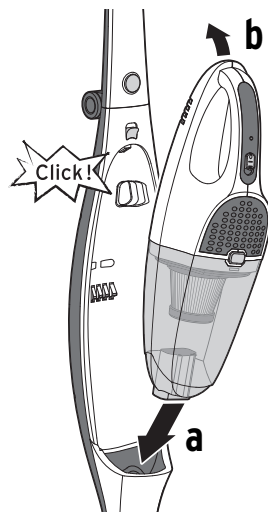


2. Odstráňte prepravnú poistku zo spínača zap./vyp. na ručnom vysávači.

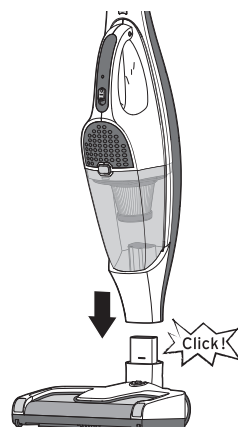
Zloženie akumulátorového vysávača



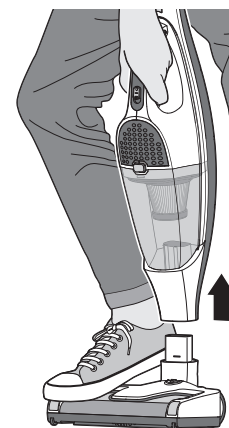
1. Vyklopte rukoväť nahor, kým sa počuteľne a citelne nezaistí.



- ▷ Ak by ručný vysávač ešte nebol vložený do akumulátorového vysávača, nasadte ručný vysávač s nasávacím otvorom do uloženia ručného vysávača (a) a zatlačte ho nahor, kým sa počuteľne a citelne nezaistí (b).



2. Nasuňte akumulátorový vysávač podľa zobrazenia na spojovacie hrdlo hubice na podlahy. Musí sa počuteľne a citelne zaistiť.



- ▷ Na opätovné odobratie hubice na podlahy, napr. na čistenie, položte chodidlo na hubicu na podlahy, aby ste ju zafixovali na podlahe, a vytiahnite prístroj z hubice na podlahy.

Nabíjanie akumulátora

- i** Na nabitie nemusí byť ručný vysávač vložený v akumulátorovom vysávači.

Pri dodávke nie je akumulátor úplne nabitý. Na dosiahnutie plnej kapacity akumulátora ho pred prvým použitím úplne nabite.

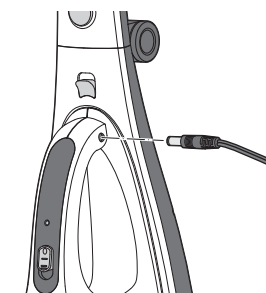
Doba nabíjania je maximálne cca 4 - 5 hodín.

Doba prevádzky akumulátorového vysávača je pri plne nabitom akumulátore:

cca 30 minút (pri nízkom sacom výkone/ kontrolka svieti žltou), resp.
cca 25 minút (pri vysokom sacom výkone/ kontrolka svieti zelenou).

Ukazovatele kontrolky

- Kontrolka bliká zeleno: nízka kapacita akumulátora.
- Kontrolka bliká striedavo červeno a zeleno: kapacita akumulátora vyčerpaná. Prístroj nemôže pracovať.
- Kontrolka zhasla: akumulátor vybitý. Kontrolka sa opäť rozsvieti až pri nabíjaní akumulátora.
- **i** Na čo najdlhšie zachovanie kapacity akumulátora nabíjajte akumulátor úplne aj pri jeho nepoužívaní každé 3 mesiace. Kapacita akumulátora sa najdlhšie zachová pri bežnej izbovej teplote. S klesajúcou teplotou sa skraca aj doba prevádzky.



1. Zapojte pripájaciu zástrčku sieťového adaptéra do prípojky na rukoväti ručného vysávača a sieťový adaptér do zásuvky.

Kontrolka bliká červenou.

Akumulátor je úplne nabitý, keď kontrolka svieti trvalo zelenou.

2. Vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky a prípojný konektor z prípojky ručného vysávača.

Používanie

- i** Akumulátorový vysávač môžete používať kompletne zložený s hubicou na podlahy alebo len ručný vysávač so štrbinovou hubicou a voliteľne aj s kefovým násadcom.

Ručný vysávač sa môže používať aj bez hubíc.